

31995L0056

29.11.1995

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 286/1

ID-DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 95/56/KE**tat-8 ta' Novembru 1995****li taddatta għall-progress tekniku d-Direttiva tal-Kunsill 74/61/KEE li tirrelata ma' mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat ta' vetturi bil-mutur****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100a tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE tas-6 ta' Frar 1970 li tirrelata ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ⁽¹⁾, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 93/81/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 74/61/KEE tas-17 ta' Diċembru 1973 dwar l-approvazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat ta' vetturi bil-mutur ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tagħha,

Billi d-Direttiva 74/61/KEE hija waħda mid-Direttivi separati li-proċedura ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE li giet stabbilita bid-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE; billi, konsegwentement, id-dispożizzjonijiet stipulati fid-Direttiva 70/156/EEC li jikkonċernaw is-sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati tal-vetturi japplikaw għal din id-Direttiva;

Billi, b'mod partikolari, l-Artikolu 3(4) u l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 70/156/KEE jehtieġu li kull Direttiva separata għandu jkollha anness magħha dokument ta' informazzjoni li jinkorpora l-puntipunti rilevanti ta' l-Anness I li jinsab ma' dik id-Direttiva u wkoll certifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip ibbażat fuq l-Anness VI hemm meħmuż sabiex dik l-approvazzjoni tat-tip tista' tiġi komputerizzata;

Billi, minhabba l-esperjenza miksuba u l-aktar stat avanzat, u b'mod partikolari r-regolament li jikkorrispondi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti, huwa issa xieraq li jiġu addattati l-htigiet għall-mezzi ta' hawn fuq billi jiżdiedu htigiet għal sistemi ta' allarm u immobilizzaturi;

Billi, is-sinjali bil-hoss ta' mezz ta' allarm jista' jintbagħat permezz ta' mezzi ta' twissija bil-hoss kif stabbilit bid-Direttiva tal-Kunsill 70/388/KEE ⁽⁴⁾;

Billi miżuri ohra, bħal dawk li jirrelataw mal-qfil tal-bibien u l-kompartiment tal-bagolli, sejrini jittieħdu f'data aktar tard bil-hsieb li jissahhu aktar il-mezzi ta' disważjoni kontra l-użu mhux awtorizzat tal-vetturi; billi, b'zieda, id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom jiġu eżaminati mill-ġdid wara perjodu qasir bil-hsieb li jiġu msahha aktar, fost hwejjeġ ohra, biex ikopru vetturi ohra; billi l-Kummissjoni għandha thejji rapport dwar dawn il-kwistjonijiet sa Diċembru 1996 l-aktar tard, akkumpanjat, fejn xieraq, bi proposti godda;

Billi d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għall-Addattazzjoni għall-Progress Tekniku stabbilit bid-Direttiva 70/156/KEE,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

L-Artikolu 1

1. Id-Direttiva 74/61/KEE għandha tiġi emendata kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 42, tat-23.2.1970, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 264, tat-23.10.1993, p. 49.⁽³⁾ ĠU L 38, tal-11.2.1974, p. 22.⁽⁴⁾ ĠU L 176, ta' l-10.8.1970, p. 12.

- L-Artikolu 1 biex jissostitwixxi '...', b'karrozzerija jew min-ghajra,...' bi '...', tkun shiha jew mhux shiha,...' u '... linji, trasters agrikoli u makkinarju u mpjant ta' l-ingerija.' bi '... linji u trasters agrikoli u tal-forestrija u kull makkinarju mobbli.'
 - Fl-Artikoli 2 u 3, issostitwixxi 'l-Anness I' bi 'l-Annessi relevanti',
 - fl-Artikolu 4, issostitwixxi 'l-punt 2.2 ta' l-Anness I' bi 'l-Annessi relevanti',
 - fl-Artikolu 5, issostitwixxi 'l-Annessi I u II' bi 'l-Annessi'.
2. Lista ta' l-Annessi għandha tiżdied qabel l-Annessi, u l-Annessi li jinsabu mad-Direttiva 74/61/KEE għandhom jiġu sostitwiti bl-Annessi li jinsabu ma' din id-Direttiva.

L-Artikolu 2

1. B'effett mill-1 ta' Mejju 1996, l-Istati Membri ma għandhomx:
- jirrifjutaw, fir-rigward ta' vettura bil-mutur, tip ta' immobilizzatur jew tip ta' sinjal ta' allarm, li jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-KEE jew li jagħtu approvazzjoni tat-tip nazzjonali, jew
 - jipprojbixxu r-registrazzjoni, il-bejgħ jew it-tqeghid fis-servizz ta' vetturi, jew il-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' immobilizzaturi jew sistemi ta' allarm,
- fuq raġunijiet li jirrelataw ma' mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat ta' vetturi bil-mutur, jekk daww il-mezzi jikkonformaw mal-htigiet tad-Direttiva 74/61/KEE kif emendata b'din id-Direttiva.
2. B'effett mill-1 ta' Jannar 1997, l-Istati Membri:
- m'għandhomx jagħtu aktar approvazzjoni tat-tip tal-KEE, u
 - jistgħu jirrifjutaw li jagħtu approvazzjoni tat-tip nazzjonali, għal tip ta' vettura minhabba raġunijiet li jirrelataw ma' mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat jew għal tip ta' immobilizzatur jew għal tip ta' sistema ta' allarm, jekk il-htigiet tad-Direttiva 74/61/KEE, kif emendata b'din id-Direttiva, ma jiġux imharsa.
3. B'effett mill-1 ta' Ottubru 1998, l-Istati Membri:
- għandhom iqisu ċertifikati ta' konformità li jakkumpanjaw vetturi godda skond id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 70/156/KEE li ma jkunux aktar validi għall-għanijiet ta' l-Artikolu 7(1) ta' dik id-Direttiva, u

- jistgħu jirrifjutaw ir-registrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' vetturi godda li ma jkunux akkumpanjati b'ċertifikat ta' konformità skond id-Direttiva 70/156/KEE,
- jistgħu jirrifjutaw il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' immobilizzaturi godda u sistemi godda ta' allarm,

fuq raġunijiet li jirrelataw ma' mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat, jekk il-htigiet tad-Direttiva 74/61/KEE, kif emendata b'din id-Direttiva, ma jkunux imharsa.

4. B'effett mill-1 ta' Ottubru 1998 il-htigiet ta' din id-Direttiva li jirrelataw ma' immobilizzaturi jew sistemi ta' allarm bhala komponent jew unità separata teknika huma applikabbli għall-għanijiet ta' l-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 70/156/KEE.

L-Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa l-1 ta' Mejju 1996. Għandhom jinfurmaw minnufih b'dan lill-Kummissjoni.
2. Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'dik ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.
3. L-Istati membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam regolat b'din id-Direttiva.

L-Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-20 jum li jiġi wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

L-Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fit-8 ta' November 1995.

Għall-Kummissjoni
Martin BANGEMANN
Membru tal-Kummissjoni

LISTA TA' L-ANNESSI

	Paġna	
L-ANNESS I:	Dispożizzjonijiet amministrattivi għall-approvazzjoni tat-tip.....	4
	Appendiċi 1: Mudell taċ-ċertifikat ta' konformità.....	6
L-ANNESS II:	Dokumenti ta' informazzjoni.....	7
	Appendiċi 1: Dokument ta' informazzjoni għal tip ta' vettura.....	7
	Appendiċi 2: Informazzjoni għal tip ta' immobilizzatur.....	9
	Appendiċi 3: Dokument ta' informazzjoni għal tip ta' sistema ta' allarm tal-vetturi.....	10
L-ANNESS III:	Ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE.....	11
	Appendiċi 1: Ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE għal vettura.....	11
	Appendiċi 2: Ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE għalimmobilizzatur..	13
	Appendiċi 3: Ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE għal sistema ta' allarm ta' vettura.....	15
L-ANNESS IV:	Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u htigiet għal mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat.....	17
	Appendiċi 1: Proċedura tat-test <i>wear producing</i> għal mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat li jaġixxu fuq l- <i>steering</i>	21
	Appendiċi 2: Proċedura tat-test għal mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat li jaġixxu fuq l- <i>steering</i> bl-użu ta' mezz li jillimita t- <i>torque</i>	22
L-ANNESS V:	Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u htigiet għall-immobilizzaturi.....	23
	Appendiċi 1: Mudell taċ-ċertifikat ta' l-installazzjoni.....	27
L-ANNESS VI:	Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u htigiet għas-sistemi ta' allarm ta' vetturi	28
	Appendiċi 1: Mudell taċ-ċertifikat ta' l-installazzjoni.....	41
	Appendiċi 2: Test ta' sistemi għall-protezzjoni tal-kompartiment tal-passiġġieri	42
	Appendiċi 3: Speċifikazzjoni għal swiċċijiet mekkaniċi biċ-ċavetta.....	42
	Appendiċi 4: Stipulazzjonijiet tekniċi għal mezzi ta' allarm bil-hoss.....	43

L-ANNEX I

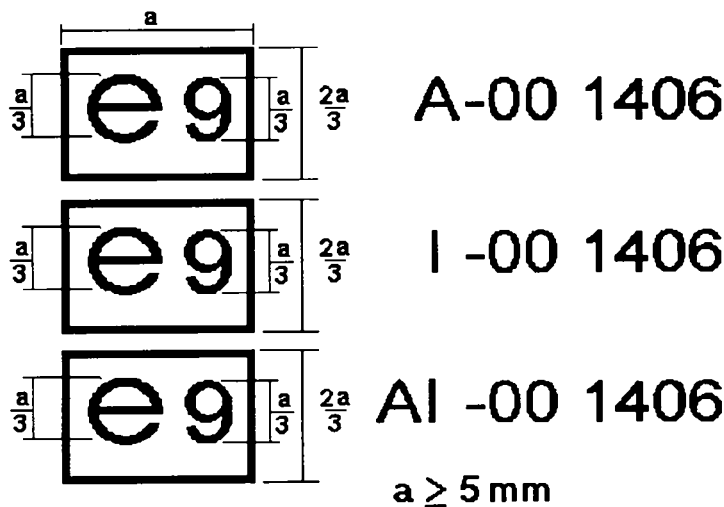
DISPOSIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI GĦALL-APPROVAZZJONI TAT-TIP

1. **Applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' vettura**
 - 1.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KEE skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 70/156/KEE ta' tip ta' vettura fir-rigward tal-mezz tagħha li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat, l-immobilizzatur tagħha u, fejn japplika, is-sistema tagħha ta' allarm għandha tintbagħat mill-manifattur.
 - 1.2. Mudell tad-dokument ta' informazzjoni huwa mogħti fl-Anness II, l-Appendiċi 1.
 - 1.3. Dan li ġej għandu jintbagħat lis-servizz tekniku responsabbli għat-twertieq tat-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip:
 - 1.3.1. Vettura rappreżentattiva tat-tip li għandu jiġi approvat.
 - 1.3.2. Jekk disponibbli, iċ-ċertifikati ta' l-approvazzjoni tat-tip tas-sistemi ta' immobilizzaturi/allarm installati.
2. **Applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' tip ta' immobilizzatur tal-vetturi**
 - 2.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KEE bhala komponent jew unità separata teknika skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 70/156/KEE ta' tip ta' immobilizzatur għandha tintbagħat mill-manifattur.
 - 2.2. Mudell tad-dokument ta' informazzjoni huwa mogħti fl-Anness II, l-Appendiċi 2.
 - 2.3. Dan li ġej għandu jintbagħat lis-servizz tekniku responsabbli għat-twertieq tat-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip:
 - 2.3.1. Tliet kampjuni tat-tip ta' immobilizzaturi li għandhom jiġu approvati bil-komponenti kollha tagħhom. Kull wiehed mill-komponenti prinċipali għandu jkun immarkat b'mod ċar u li ma jithassarx bil-marka tal-kummerċ ta' l-applikant jew il-marka u t-tip tad-disinn ta' dak il-komponent.
 - 2.3.2. (A) vettura/i ffitjtati b'immobilizzatur li għandu jkun tat-tip approvat, magħżul mill-applikant bi ftehim mas-servizz tekniku.
3. **Applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KEE tas-sistema ta' allarm ta' vettura**
 - 3.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KEE bhala komponent jew bhala unità teknika separata skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 70/156/KEE ta' tip ta' sistema ta' allarm għandha tintbagħat mill-manifattur.
 - 3.2. Il-mudell tad-dokument ta' informazzjoni huwa mogħti fl-Anness II, l-Appendiċi 3.
 - 3.3. Dan li ġej għandu jintbagħat lis-servizz tekniku responsabbli għat-twertieq tat-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip:
 - 3.3.1. Tliet kampjuni tat-tip tas-sistema ta' allarm li għandha tiġi approvata bil-komponenti kollha tagħha. Kull wiehed mill-komponenti prinċipali għandu jkun immarkat b'mod ċar u li ma jithassarx bil-marka tal-kummerċ ta' l-applikant jew il-marka u t-tip tad-disinn ta' dak il-komponent.
 - 3.3.2. (A) vettura/i ffitjtati bis-sistema ta' allarm tat-tip li għandu jiġi approvat, magħżula mill-applikant bi ftehim mas-servizz tekniku.
4. **L-ġhoti ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE**
 - 4.1. Jekk il-htigiet relevanti jiġu sodisfatti, approvazzjoni tat-tip tal-KEE skond l-Artikolu 4(3) u (4) tad-Direttiva 70/156/KEE għandha tinghata.
 - 4.2. Mudell ta' ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE huwa mogħti fl-
 - L-Anness III, l-Appendiċi 1 għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt 1.1,
 - L-Anness III, l-Appendiċi 2 għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt 2.1,
 - L-Anness III, l-Appendiċi 3 għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt 3.1.

- 4.3. Numru ta' approvazzjoni skond l-Anness VII li jinsab mad-Direttiva 70/156/KEE għandu jiġi assenjat lil kull tip ta' vettura, tip ta' immobilizzatur jew tip ta' sistema ta' allarm approvata. L-istess Stat Membru m'għandux jassenja l-istess numru lil tip ieħor ta' vettura, tip ta' immobilizzatur jew tip ta' sistema ta' allarm.

5. **Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE**

- 5.1. Kull sistema ta' allarm ta' vettura u kull immobilizzatur, li jikkonforma għal tip approvat skond din id-Direttiva, għandha għorr marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE. Din il-marka għandha tikkonsisti fi:
- 5.1.1. rettangolu mdawwar bl-ittra żgħira 'e' segwita bl-ittri li jiddistingwu jew numru ta' l-Istat membru li jagħti l-approvazzjoni:
- '1' il-Ġermanja
 - '2' Franza
 - '3' l-Italja
 - '4' l-Olanda
 - '5' l-Isvezja
 - '6' il-Belġju
 - '9' Spanja
 - '11' ir-Renju Unit
 - '12' l-Awstrija
 - '13' il-Lussemburgu
 - '17' il-Finlandja
 - '18' id-Danimarka
 - '21' il-Portugall
 - '23' il-Greċja
 - 'IRL' l-Irlanda
- 5.1.2. fil-vicinanza tar-rettangolu n-numru bażi ta' approvazzjoni li jinsab fis-sezzjoni 4 tan-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip imsemmi fl-Anness VII li jinsab mad-Direttiva 70/156/KEE, preċedut biż-żewġ figuri li jindikaw in-numru ta' sekwenza assenjat lill-emenda prinċipali teknika l-aktar reċenti għad-Direttiva 74/61/KEE fid-data li l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE kienet ingħatat. F'din id-Direttiva, in-numru ta' sekwenza huwa 00;
- 5.1.3. is-simbolu addizzjonali 'A' jew 'I' jew 'AI', li jindika jekk il-komponent jew l-unità teknika separata tkunx sistema ta' allarm ta' vettura jew immobilizzatur jew kombinazzjoni tat-tnejn.
- 5.2. Eżempji ta' marki ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE huma mogħtija hawn taht ⁽¹⁾:



⁽¹⁾ Il-marka ta' approvazzjoni ta' hawn fuq imwahrha ma' sistema ta' allarm ta' vettura jew ma' immobilizzatur turi li s-sistema ta' allarm (A) jew l-immobilizzatur (I) jew sistema ta' allarm b'kombinazzjoni ma' immobilizzatur (AI) għet approvata fi Spanja (e 9), taht in-numru bażi ta' approvazzjoni 1406. L-ewwel żewġ numri (00) jindikaw li l-approvazzjoni kienet ingħatat skond din id-Direttiva.

- 5.3. Bhala alternattiva tal-marka ta' approvazzjoni deskritta fil-punti 5.1 u 5.2, ċertifikat ta' konformità għandu jinhareg għal kull sistema ta' allarm offruta għall-bejgħ
- Fejn manifattur ta' sistema ta' allarm ta' vettura jissupplixxi sistema approvata mhux immarkata ta' allarm ta' vettura lill-manifattur ta' vettura, biex titwahhal mill-manifattur bhala taġmhir originali għal mudell ta' vettura jew firxa ta' mudelli ta' vettura, il-manifattur tas-sistema ta' allarm tal-vettura għandu jipprovdi numru ta' kopji taċ-ċertifikat tal-konformità lill-manifattur tal-vettura, biżżejjed għal dak il-manifattur li jikseb l-approvazzjoni tal-vettura għat-Taqsima II ta' l-Anness VI li jinsab ma' din id-Direttiva.
- Jekk is-sistema ta' allarm tal-vettura tkun magħmula minn komponenti separati, il-komponent/i prinċipali taġhha għandu jgħorr marka ta' referenza u ċ-ċertifikat ta' konformità għandu jipprovdi lista ta' dawk il-marki ta' referenza.
- Mudell taċ-ċertifikat ta' konformità huwa mogħti fl-Appendiċi I li jinsab ma' dan l-Anness.
6. **Modifikazzjonijiet tat-tip u emendi għall-approvazzjonijiet**
- 6.1. Fil-każ ta' modifikazzjonijiet tat-tip ta' vettura, tip ta' immobilizzatur jew tip ta' sistema ta' allarm ta' vettura approvati skond din id-Direttiva, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 70/156/KEE għandhom japplikaw.
7. **Konformità tal-produzzjoni**
- 7.1. Miżuri biex jiżguraw il-konformità tal-produzzjoni għandhom jittiehdu skond id-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 70/156/KEE.

Appendiċi 1

Mudell ta' ċertifikat ta' konformità

Jiena hawn taħt iffirmat, nikkonferma li s-sistema ta' allarm tal-vettura deskritt hawn taħt (kunjom u isem)

Mudell:

Tip:

hija f'konformità totali mat-tip approvat fi fi
(post ta' approvazzjoni) (data)

kif deskritta fiċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE li jgħib in-Numru ta' approvazzjoni

Identifikazzjoni tal-komponent/i prinċipali:

Komponent: Immarkar:
.....
.....

Magħmul fi: fi:

Isem shih tal-manifattur u timbru:

Firma:
(speċifika l-kariga)

L-ANNESS II

DOKUMENTI TA' INFORMAZZJONI

Appendiċi 1

Dokument ta' informazzjoni Nru.....

skond l-Anness I li jinsab mad-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE li tirrelata dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' tip ta' vettura fir-rigward ta' mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat (*)

(Direttiva 74/61/KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE)

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinji għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew go *folder* ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettronici, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. **Ġenerali**

- 0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip u deskrizzjonijiet kummerċjali ġenerali:
- 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura (b):
 - 0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar:
- 0.4. Kategorija ta' vettura (ċ):
- 0.5. Isem u indirizz tal-manifattur
- 0.8. Indirizz/i ta' l-impjant/i ta' fejn isir l-assemblaġġ:

1. **Karatteristiċi ġenerali ta' kostruzzjoni tal-vettura**

- 1.1. Ritratti u/jew disinji ta' vettura rappreżentattiva

12. **Mixxellanji**

- 12.2. Mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat tal-vettura
 - 12.2.1. Mezz protettiv
 - 12.2.1.1. Deskrizzjoni ddettaljata tat-tip ta' vettura fir-rigward ta' l-arranġament u d-disinn tal-kontroll jew ta' l-unità li fuqha jaġixxi l-mezz protettiv:
 - 12.2.1.2. Disinn tal-mezz protettiv u tat-twahhil tiegħu mal-vettura:
 - 12.2.1.3. Deskrizzjoni teknika tal-mezz:
 - 12.2.1.4. Dettalji tal-kombinazzjoni tas-serratura użata:
 - 12.2.1.5. Immobilizzatur tal-vettura
 - 12.2.1.5.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:

(*) In-numri tal-punti u tan-noti ta' qiegh il-paġna wżati f'dan id-dokument ta' l-informazzjoni jikkorrispondu għal dawk stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 70/156/KEE. Il-punti li mhumiex rilevanti għall-iskop ta' din id-Direttiva thallew barra.

- 12.2.1.5.2. Għal immobilizzaturi li għadhom mhux approvati:
- 12.2.1.5.2.1. Deskrizzjoni dettaljata teknika ta' l-immobilizzatur tal-vettura u l-mizuri meħuda kontra l-attivazzjoni bi żball:
- 12.2.1.5.2.2. Is-sistema/i li fuqha jagħxi l-immobilizzatur tal-vettura:
- 12.2.1.5.2.3. Numru ta' kodiċi li effettivament jistgħu jinbidlu, fejn japplika:
- 12.2.2. Sistema ta' l-allarm, jekk ikun hemm
- 12.2.2.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:
- 12.2.2.2. Għal sistemi ta' allarm li għandhom mhux approvati:
- 12.2.2.2.1. Deskrizzjoni dettaljata tas-sistema ta' allarm u tal-partijiet tal-vettura li jirrelataw mas-sistema ta' allarm installata:
- 12.2.2.2.2. Lista tal-komponenti prinċipali li jikkomprendu s-sistema ta' allarm:

Appendiċi 2

Dokument ta' informazzjoni Nru...**li jirrelata ma' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE bhala komponent jew unità teknika separata ta' immobilizzaturi ta' vettura**

(Direttiva 74/61/KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE)

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinni għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew go *folder* ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettronici, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. Ġenerali

- 0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip u deskrizzjonijiet kummerċjali ġenerali:
- 0.5. Isem u indirizz tal-manifattur
- 0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu ta' twaħħil tal-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE:
- 0.8. Indirizz/i ta' l-impjant/i ta' fejn isir l-assemblaġġ:

1. Deskrizzjoni tal-mezz

- 1.1. Deskrizzjoni ddettaljata teknika tal-mezz li tinkludi, fost hwejjeġ ohra, il-miżuri mehuda kontra attivazzjoni bi żball:
- 1.2. Is-sistemi tal-vettura li fuqhom jaġixxi l-mezz:
- 1.3. Metodu ta' issettjar/tneħhija ta' l-issettjar tal-mezz:
- 1.4. Numru ta' kodiċi li effettivament jistgħu jinbidlu, fejn japplika:
- 1.5. Lista tal-komponenti prinċipali li jikkomprenđu l-mezz u, fejn japplika, il-marki tagħhom ta' referenza:

2. Disinji

- 2.1. Disinji tal-komponenti prinċipali tal-mezz (id-disinji għandhom juru l-ispażju maħsub għall-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE jew il-marka ta' referenza, skond kif japplika):

3. Istruzzjonijiet

- 3.1. Lista ta' vetturi li magħhom il-mezz huwa maħsub li jitwaħħal:
- 3.2. Deskrizzjoni tal-metodu ta' installazzjoni iġġurat b'ritratti u/jew disinji:
- 3.3. Istruzzjonijiet għall-użu:
- 3.4. Istruzzjonijiet għall-manutenzjoni, jekk ikun hemm:

Appendiċi 3

Dokument ta' informazzjoni Nru...**li jirrelata ma' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE bhala komponent jew unità teknika separata tas-sistemi ta' allarm tal-vettura**

(Direttiva 74/61/KEE, kif l-ahhar emendata bid-Direttiva.../KE)

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinni għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew go *folder* ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettronici, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. Ġenerali

- 0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip u deskrizzjonijiet kummerċjali ġenerali:
- 0.5. Isem u indirizz tal-manifattur
- 0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu ta' twaħħil tal-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE:
- 0.8. Indirizz/i ta' l-impjant/i ta' fejn isir l-assemblaġġ:

1. Deskrizzjoni tal-mezz

- 1.1. Deskrizzjoni teknika ddettaljata tal-mezz li tinkludi, fost hwejjeġ ohra, il-miżuri mehuda kontra allarmi bla bżonn:
- 1.2. Medda ta' protezzjoni offruta mill-mezz:
- 1.3. Metodu ta' issettjar/tneħhija ta' l-issettjar tal-mezz:
- 1.4. Numru ta' kodiċi li effettivament jistgħu jinbidlu, fejn japplika:
- 1.5. Lista tal-komponenti prinċipali li jikkomprendu l-mezz u, fejn japplika, il-marki tagħhom ta' referenza:

2. Disinji

- 2.1. Disinji tal-komponenti prinċipali tal-mezz (id-disinji għandhom juru l-ispażju maħsub għall-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE jew il-marka ta' referenza, skond kif japplika):

3. Istruzzjonijiet

- 3.1. Lista ta' vetturi li magħhom il-mezz huwa maħsub li jitwaħħal:
- 3.2. Deskrizzjoni tal-metodu ta' installazzjoni iġġurat b'ritratti u/jew disinji:
- 3.3. Istruzzjonijiet għall-użu:
- 3.4. Istruzzjonijiet għall-manutenzjoni, jekk ikun hemm:

L-ANNEX III

ĊERTIFIKATI GHALL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KEE

Appendiċi 1

MUDELL

(format massimu: A4 (210 × 297 mm))

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KEE

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni li tikkonċerna:

- l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- ċahda ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾

ta' tip ta' vettura/komponent/unità teknika separata ⁽²⁾ fir-rigward tad-Direttiva.../KE, kif l-aħhar emendata bid-Direttiva.../KE.

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:

Raġuni għall-estensjoni:

TAQSIMA I

- 0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip u deskrizzjonijiet kummerċjali ġenerali:
- 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
 - 0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar:
- 0.4. Kategorija ta' vettura ⁽³⁾:
- 0.5. Isem u indirizz tal-manifattur
- 0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu ta' twaħhil tal-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE:
- 0.8. Indirizz/i ta' l-impjant/i ta' fejn isir l-assemblaġġ:

TAQSIMA II

1. Informazzjoni addizzjonali (fejn japplika): Ara l-addendum
2. Servizz tekniku responsabbli għat-testijiet:
3. Data tar-rapport tat-test:
4. Numru tar-rapport tat-test:
5. Rimarki (jekk ikun hemm): Ara l-addendum
6. Post:

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.

⁽²⁾ Jekk il-mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fih karattri li mhumiex rilevanti għad-deskrizzjoni tat-tipi ta' vettura, ta' komponent jew ta' unità teknika separata koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip, karattri bħal dawn għandhom ikunu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu: (e.g. ABC??123??).

⁽³⁾ Kif definit fl-Anness II A tad-Direttiva 70/156/KEE.

7. Data:
8. Firma:
9. L-indiċi għall-pakkett ta' l-informazzjoni ipprezentat lill-awtorità ta' l-approvazzjoni, li jista' jinkiseb fuq talba, huwa mehmuz.

Addendum għaċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE Nru...

li jikkonċerna l-approvazzjoni tat-tip ta' vettura fir-rigward tad-Direttiva 74/61/KEE, kif l-ahhar emendata bid-Direttiva.../.../KE

1. Informazzjoni addizzjonali
- 1.1. Deskrizzjoni fil-qosor tal-mezz(i) kontra użu mhux awtorizzat u l-partijiet tal-vettura li fuqhom hu/ma jaġixxi/u:
- 1.2. Deskrizzjoni fil-qosor ta' l-immobilizzatur:
- 1.3. Deskrizzjoni fil-qosor tas-sistema ta' allarm, fejn japplika, inkluża r-rata tal-provvista tal-vultaġġ⁽¹⁾:
5. Rimarki

⁽¹⁾ Biex jiġu indikati biss għal sistemi ta' allarm ta' vetturi (VAS) li għandhom jintużaw fuq vetturi li l-provvista stmata tal-vultaġġ ma tkunx 12-il volt.

Appendiċi 2

MUDELL

(format massimu: A4 (210 × 297 mm))

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KEE

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni li tikkonċerna:

- l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- każda ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾

ta' tip ta' vettura/komponent/unità teknika separata ⁽²⁾ fir-rigward tad-Direttiva.../.../KE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE.

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:

Raġuni għall-estensjoni:

TAQSIMA I

- 0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip u deskrizzjonijiet kummerċjali ġenerali:
- 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata ⁽¹⁾ ^(?):
 - 0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar:
- 0.4. Kategorija ta' vettura ^(?):
- 0.5. Isem u indirizz tal-manifattur
- 0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu ta' twaħhil tal-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE:
- 0.8. Indirizz/i ta' l-impjant/i ta' fejn isir l-assemblaġġ:

TAQSIMA II

1. Informazzjoni addizzjonali (fejn japplika): Ara l-addendum
2. Servizz tekniku responsabbli għat-twertieq tat-testijiet:
3. Data tar-rapport tat-test:
4. Numru tar-rapport tat-test:
5. Rimarki (jekk ikun hemm): Ara l-addendum
6. Post:

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.⁽²⁾ Jekk il-mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fih karattri li mhumiex rilevanti għad-deskrizzjoni tat-tipi ta' vettura, ta' komponent jew ta' unità teknika separata koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip, karattri bhal dawn għandhom ikunu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu: (e.g. ABC??123??).^(?) Kif definit fl-Anness II A tad-Direttiva 70/156/KEE.

7. Data:
8. Firma:
9. L-indiċi għall-pakkett ta' l-informazzjoni ipprezentat lill-awtorità ta' l-approvazzjoni, li jista' jinkiseb fuq talba, huwa mehmuz.

Addendum għaċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE Nru...

li jikkonċerna l-approvazzjoni tat-tip bħala unità teknika separata ta' immobilizzaturi fir-rigward tad-Direttiva 74/61/KEE, kif l-aħhar emendata bid-Direttiva.../.../KE

1. Informazzjoni addizzjonali
 - 1.1. Isem kummerċjali jew *trade mark* ta' l-immobilizzatur:
 - 1.2. Tip ta' immobilizzatur
 - 1.3. Deskrizzjoni fil-qosor ta' l-immobilizzatur:
 - 1.4. Lista ta' vetturi li fuqhom l-immobilizzatur huwa maħsub li jitwajjal:
 - 1.5. Tipi ta' vetturi li fuqhom l-immobilizzatur kien ittestjat:
 - 1.6. Lista tal-komponenti prinċipali, debitament identifikati, li jikkomprendu l-immobilizzatur:
5. Rimarki

Appendiċi 3

MUDELL

(format massimu: A4 (210 × 297 mm))

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KEE

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni li tikkonċerna:

- l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- każda ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾
- irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip ⁽¹⁾

ta' tip ta' vettura/komponent/unità teknika separata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ fir-rigward tad-Direttiva.../.../KE, kif l-ahħar emendata bid-Direttiva.../.../KE.

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:

Raġuni għall-estensjoni:

TAQSIMA I

- 0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2. Tip u deskrizzjonijiet kummerċjali ġenerali:
- 0.3. Mezz ta' identifikazzjoni tat-tip jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar:
- 0.4. Kategorija ta' vettura ⁽²⁾:
- 0.5. Isem u indirizz tal-manifattur
- 0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu ta' twaħhil tal-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE:
- 0.8. Indirizz/i ta' l-impjant/i ta' fejn isir l-assemblaġġ:

TAQSIMA II

1. Informazzjoni addizzjonali (fejn japplika): Ara l-addendum
2. Servizz tekniku responsabbli għat-testijiet:
3. Data tar-rapport tat-test:
4. Numru tar-rapport tat-test:
5. Rimarki (jekk ikun hemm): Ara l-addendum
6. Post:

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.⁽²⁾ Jekk il-mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fih karattri li mhumiex rilevanti għad-deskrizzjoni tat-tipi ta' vettura, ta' komponent jew ta' unità teknika separata koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip, karattri bhal dawn għandhom ikunu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu: (e.g. ABC??123??).⁽³⁾ Kif definit fl-Anness II A tad-Direttiva 70/156/KEE.

7. Data:
8. Firma:
9. L-indiċi għall-pakkett ta' l-informazzjoni ipprezentat lill-awtorità ta' l-approvazzjoni, li jista' jinkiseb fuq talba, huwa mehmuz.

Addendum għaċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE Nru...

li jikkonċerna l-approvazzjoni tat-tip bhala unità teknika separata ta' sistema ta' allarm ta' vettura fir-rigward tad-Direttiva 74/61/KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE

1. Informazzjoni addizzjonali
 - 1.1. Isem kummerċjali jew *trade mark* tas-sistema ta' allarm:
 - 1.2. Tip ta' sistema ta' allarm:
 - 1.3. Deskrizzjoni fil-qosor tas-sistema ta' allarm:
 - 1.4. Lista ta' vetturi li fuqhom is-sistema ta' allarm hija mahsuba li titwahhal:
 - 1.5. Tipi ta' vetturi li fuqhom is-sistema ta' allarm kienet ittestjata:
 - 1.6. Lista tal-komponenti prinċipali, debitament identifikati, li jikkomprendu s-sistema ta' allarm:
 5. Rimarki
-

L-ANNEX IV

KAMP TA' APPLIKAZZJONI, DEFINIZZJONIJIET U HTIĠIET GHALL-MEZZI LI JIPPREVJENU L-UŻU MHUX AWTORIZZAT**1. Kamp ta' applikazzjoni**

- 1.1. Il-vetturi kollha tal-kategorija M1 u N1 – kif iddefiniti fl-Anness II A li jinsab mad-Direttiva 70/156/KEE – għandhom ikunu mghamra b'mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat li jikkonforma mal-htigiet stipulati fil-punti 3 u 4.
- 1.2. L-iffittjar ta' dan il-mezz ma' vetturi ta' kategoriji ohra mhux obligatorju, iżda kull mezz bhal dak iffittjat għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

2. Definizzjonijiet

Għall-ghanijiet ta' dan l-Anness:

- 2.1. 'tip ta' vettura' tfisser kategorija ta' vetturi bil-mutur li ma jvarjawx f'dawk l-aspetti essenzjali bhal:
 - 2.1.1. l-isem tat-tip tal-manifattur;
 - 2.1.2. l-arranġament u d-disinn tal-komponent jew komponenti tal-vettura li fuqhom il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat jaġixxi;
 - 2.1.3. it-tip ta' mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat;
- 2.2. 'mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat' tfisser sistema maħsuba li tipprevjeni l-attivazzjoni normali mhux awtorizzata tal-makna jew sors ieħor ta' l-enerġija tal-makna prinċipali tal-vettura b'kombinazzjoni ma' ta' l-anqas sistema waħda li:
 - issakkar l-*steering*,
 - issakkar it-trasmissjoni, jew
 - issakkar il-kontroll tal-bdil tal-gerijiet;
- 2.3. '*steering*' tfisser il-kontroll ta' l-*steering*, il-kolonna ta' l-*steering* u l-aċċessorji tiegħu ta' tlibbis, ix-xaft ta' l-*steering*, il-*gearbox* ta' l-*steering* u l-komponenti l-ohra kollha li direttament jaffettwaw l-effettività tal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat;
- 2.4. 'kombinazzjoni' tfisser waħda mill-varjazzjonijiet speċifikament żviluppati u kostruiti ta' sistema li jsakkar li, meta attivata kif imiss, tippermetti l-operazzjoni tas-sistema ta' sokor;
- 2.5. 'ċavetta' tfisser kull mezz maħsub u kostruwit li jipprovdi metodu ta' operazzjoni ta' sistema ta' sokor li hija disinjata u kostruwita biex tithaddem biss minn dak il-mezz;
- 2.6. 'kodiċi *rolling*' tfisser kodiċi elettroniku li jikkonsisti f'diversi elementi li l-kombinazzjoni tagħhom tinbidel saltwarjament wara kull operazzjoni ta' l-unità li tittrasmetti;

3. Speċifikazzjonijiet ġenerali

- 3.1. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jkun hekk iddisinjat li jkun meħtieġ li jitwaqqaf milli jithaddem sabiex jippermetti:
 - 3.1.1. li l-makna titqabbad permezz tal-kontroll normali; u
 - 3.1.2. il-vettura tiġi ggwidata, misjuqa u mcaqalqa l-quddiem bl-enerġija tagħha.
- 3.2. Il-htigiet ta' l-punt 3.1 għandhom jitharsu permezz ta' l-applikazzjoni ta' ċavetta waħda.

- 3.3. Hlief fil-każ li ghalih jipprovdi l-punt 4.1.5, sistema li taħdem b'ċavetta li tiddaħhal fis-serratura m'għandhiex tippermetti t-tnehhija taċ-ċavetta qabel ma' l-mezz msemmi fil-punt 3.1 ikun beda jaħdem jew ikun issettjat biex jaġixxi.
- 3.4. Il-mezz biex jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat imsemmi fil-punt 3.1, u l-komponenti tal-vettura li fuqhom jopera, għandu jkun hekk iddisinjat li ma jistgħax jinfetaħ malajr u minghajr ma jiġbed l-attenzjoni, jintgħamel ineffettiv jew jiġi distrutt minn, per eżempju, l-użu ta' għodda rħisa u li tinheba faċilment, tagħmir jew fabbrikazzjonijiet faċilment disponibbli lill-pubbliku in generali.
- 3.5. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jitwawwal mal-vettura bħala parti mit-tagħmir oriġinali (jiġifieri, tagħmir installat mill-manifattur tal-vettura qabel l-ewwel bejgħ taġġha bl-imnut). Għandu jiġi ffitjat b'dak il-mod li wkoll wara t-tnehhija mill-kompartiment tiegħu ma jkun jista' meta jkun fil-kondizzjoni imblukkata, jiżżarma hlief b'għodda speċjali. Kieku kien possibbli li l-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat jintgħamel ineffettiv bit-tnehhija ta' viti, daww il-viti għandhom, sakemm ma jkunux viti li ma jistgħux jitnehew, ikunu mghottija b'partijiet tal-mezz protettiv imblukkat.
- 3.6. Sistemi mekkaniċi ta' tiskir għandhom jipprovdu ta' l-anqas 1 000 kombinazzjonijiet differenti taċ-ċavetta jew numru ugħali għan-numru totali ta' vetturi mmanifatturati kull sena jekk anqas minn 1 000. Fvetturi ta' tip wiehed il-frekwenza tal-ġraġja ta' kull kombinazzjoni għandha bejn wiehed u iehor tkun ta' wahda kull 1 000.
- 3.7. Sistemi ta' tiskir elettrici/elettronici, per eżempju kontroll remot, għandu jkollhom ta' l-anqas 50 000 varjant u għandhom jinkorporaw kodiċi *rolling* u jew ikollhom hin minimu li jifli ta' għaxart ijiem, per eżempju, massimu ta' 5 000 varjant kull 24 siegħa għal minimu ta' 50 000 varjant.
- 3.8. Iċ-ċavetta u s-serratura m'għandhomx ikunu kkodifikati vizibbilment.
- 3.9. Is-serratura għandha tkun hekk iddisinjata, kostruwita u ffitjata li t-tidwir taċ-ċilindru tas-serratura, meta jkun fil-pożizzjoni maqfula, b'tensjoni ta' anqas minn 2,45 Nm ma jkun possibbli b'xi ċavatta oħra hlief iċ-ċavetta li taqbel; u
- 3.9.1. għal ċilindri ta' serratura b'*pin tumblers* mhux aktar minn żewġ *tumblers* identiċi li joperaw fl-istess direzzjoni għandhom ikunu mqiegħda biswit xulxin, u f'serratura m'għandux ikun hemm aktar minn 60 % ta' *tumblers* identiċi;
- 3.9.2. għal ċilindri ta' serratura bid-*disc tumblers* mhux aktar minn żewġ *tumblers* identiċi li joperaw fl-istess direzzjoni m'għandhomx jitqiegħdu biswit xulxin, u f'serratura m'għandux ikun hemm aktar minn 50 % ta' *tumblers* identiċi.
- 3.10. Il-mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat għandhom ikunu tali li jeskludu kull riskju ta' nuqqas aċċidentali ta' operazzjoni waqt li l-makna tkun taħdem, partikolarment fil-każ ta' imblukkar li x'aktarx jikkomprometti s-sigurezza.
- 3.10.1. M'għandux ikun possibbli li jiġu attivati l-mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat minghajr ma l-ewwel jiġu ssettjati l-kontrolli tal-makna għal kondizzjoni ta' twaqqif imbagħad titwettaq azzjoni li ma tkunx kontinwazzjoni mhux interrotta tat-twaqqif tal-makna.
- 3.10.2. Fil-każ ta' mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat, jekk l-azzjoni ta' l-irtirar taċ-ċavetta tattiva l-mezz għandha jew tqanqal il-htieġa ta' ċaqlieq minimu ta' 2 mm qabel l-attivazzjoni tal-mezz jew tinkorpora faċilità li tipprevjeni li tipprevjeni t-tnehhija aċċidentali jew l-irtirar parzjali taċ-ċavetta.
- 3.11. Assistenza bl-enerġija tista' tintuża biss biex tattiva l-azzjoni tat-tiskir jew tal-ftuħ tal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat. Il-mezz għandu jinżamm fil-pożizzjoni tiegħu ta' operazzjoni b'kull mezz addattat li ma jenhtieġx provvista ta' enerġija.
- 3.12. M'għandux ikun possibbli li tiġi attivata l-enerġija mekkanika tal-vettura b'mezzi normali sakemm il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat ma jkunx ġie deattivat.
- 3.13. Mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat li jipprevjenu r-rilaxx tal-brejkijiet tal-vettura m'għandhomx ikunu permessi.

- 3.14. Jekk il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat ikun mghammar b'karatteristika ta' avviż lis-sewwieq għandu jiġi attivat meta l-operatur jiftaħ il-bieba tan-naħa tas-sewwieq, sakemm il-mezz ma jkunx ġie attivat u ċ-ċavetta mnehhija mill-operatur.
4. **Speċifikazzjoni partikolari**
- B'zieda ma' l-ispeċifikazzjoni stipulata fit-Taqsima 3, il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jikkonforma mal-kondizzjonijiet partikolari stipulati hawn taht:
- 4.1. Mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat li jaġixxu fuq l-*steering*
- 4.1.1. Mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat li jaġixxi fuq l-*steering* għandu jirrendi l-*steering* inoperattiv. Qabel mal-makna tiġi mqabbdha, l-operazzjoni normali ta' l-*steering* għandha tiġi restawrata.
- 4.1.2. Meta l-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat ikun issettjat biex jaġixxi, m'għandux ikun possibbli li l-mezz jiġi mfixxkel milli jiffunzjona.
- 4.1.3. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jkompli jikkonforma mal-punti 3.10, 4.1.1, 4.1.2 u 4.1.4 wara li jkun għadda minn 2 500 ċiklu ta' tiskir f'kull direzzjoni tat-test li jipproduci l-hsara bl-użu speċifikat fl-Appendiċi 1.
- 4.1.4. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu, fil-pożizzjoni attivata tiegħu, jissodisfa waħda mill-kriterji li ġejjin:
- 4.1.4.1. Għandu jkun b'saħħtu biżżejjed biex ikun jiflah, minghajr hsara għall-mezz ta' l-*steering* li x'aktarx tikkomprometti s-sigurezza, l-applikazzjoni ta' tensjoni ta' 300 Nm ma' l-assi tal-fus ta' l-*steering* fiż-żewġ direzzjonijiet taht kondizzjonijiet statiči.
- 4.1.4.2. Għandu jinkorpora mezz maħsub li jċedi jew jiżloq, b'dak il-mod li s-sistema tiflah, jew kontinwament jew intermittenti, l-applikazzjoni ta' tensjoni ta' l-anqas ta' 100 Nm. Is-sistema ta' tiskir għandha madanakollu tkun tiflah l-applikazzjoni ta' din it-tensjoni wara t-test speċifikat fl-Appendiċi 2.
- 4.1.4.3. Għandu jinkorpora mezz maħsub li jippermetti li r-rota ta' l-*steering* iddur b'mod hieles fuq il-fus ibblukkat ta' l-*steering*. Il-mezz li jimblokka għandu jkun b'saħħtu biżżejjed li jkun jiflah l-applikazzjoni ta' tensjoni ta' 200 Nm fuq l-assi tal-fus ta' l-*steering* fiż-żewġ direzzjonijiet taht kondizzjonijiet statiči.
- 4.1.5. Jekk il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat ikun tali li ċ-ċavetta tista' titneħħa f'pożizzjoni li ma tkunx il-pożizzjoni li fiha l-*steering* ikun inoperattiv, għandu jkun hekk iddisinjat li l-manuvra meħtieġa biex tintlaħaq dik il-pożizzjoni u titneħħa ċ-ċavetta ma tistax issir bi żball.
- 4.1.6. Jekk il-komponent ifalli b'dak il-mod li l-htigiet ta' tensjoni speċifikati fl-4.1.4.1, 4.1.4.2 u 4.1.4.3 ma jistgħux jiġu applikati faċilment, iżda s-sistema ta' l-*steering* tibqa' mblukkata, is-sistema għandha tissodisfa l-htigiet.
- 4.2. Mezzi li jaġixxu fuq it-trasmissjoni
- 4.2.1. Mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat li jaġixxi fuq it-trasmissjoni għandu jipprevjeni d-dawrien tar-roti tas-sewqan tal-vettura.
- 4.2.2. Meta l-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat ikun issettjat biex jaġixxi, m'għandux ikun possibbli li l-mezz jiġi mfixxkel milli jiffunzjona.
- 4.2.3. M'għandux ikun possibbli li t-trasmissjoni tiġi mblukkata bi żball meta ċ-ċavetta tkun fis-serratura tal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat, ukoll meta l-mezz li jipprevjeni t-tqabbid tal-makna ikun beda jiffunzjoni jew ikun issettjat biex jaġixxi.
- 4.2.4. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jkun hekk iddisinjat u konstruwit li jibqa' effettiv għal kollox ukoll wara xi hsara permezz ta' l-użu bħala riżultat ta' 2 500 ċiklu ta' tiskir f'kull direzzjoni.
- 4.2.5. Jekk il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat ikun tali li ċ-ċavetta tista' titneħħa f'pożizzjoni li ma tkunx il-pożizzjoni li fiha t-trasmissjoni tkun imsakkra, għandu jkun hekk iddisinjat li l-manuvra meħtieġa biex tintlaħaq dik il-pożizzjoni u t-tneħħija taċ-ċavetta ma jistgħux jiġu effettwati bi żball.
- 4.2.6. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jkun b'saħħtu biżżejjed biex jiflah, minghajr hsara li x'aktarx tikkomprometti s-sigurezza, l-applikazzjoni fiż-żewġ direzzjonijiet u f'kondizzjonijiet statiči ta' tensjoni ta' 50 % akbar mit-tensjoni massima li tista' normalment tiġi applikata fuq it-trasmissjoni. Fl-istabbiliment tal-livell ta' dan l-ittejtjat tat-tensjoni m'għandux jingħata kont tat-tensjoni massima tal-makna, iżda tat-tensjoni massima li tista' tiġi trasmessa mill-klaċċ jew bit-trasmissjoni awtomatika.

- 4.3. Mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat li jaġixxu fuq il-kontroll tal-bdil tal-gerijiet
- 4.3.1. Mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat li jaġixxi fuq il-kontroll tal-bdil tal-gerijiet għandu jkun kapaci li jipprevjeni kull bidla ta' ger.
- 4.3.2. Fil-każ ta' *gearboxes* manwali għandu jkun possibbli li jissakkar il-kontroll li jibdel il-gerijiet biss fil-pożizzjoni tat-treġġiegh lura; b'żieda t-tiskir f'pożizzjoni newtrali għandu jkun permess.
- 4.3.3. Fil-każ ta' *gearboxes* awtomatiċi pprovduti b'pożizzjoni għall-*'parkeġġ'* għandu jkun possibbli li mezz jissakkar fil-pożizzjoni biss ta' *paring*; b'żieda t-tiskir f'pożizzjoni newtrali u/jew ta' treġġiegh lura għandu jkun permess.
- 4.3.4. Fil-każ ta' *gearboxes* awtomatiċi mhux pprovduti b'pożizzjoni tal-*'parkeġġ'* għandu jkun possibbli li l-mezz jissakkar biss fil-pożizzjonijiet li ġejjin: newtrali u/jew treġġiegh lura.
- 4.3.5. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jkun hekk iddisinjat u konstruwit li jibqa' effettiv għal kollox ukoll wara xi hsara permezz ta' l-użu b'hala riżultat ta' 2 500 ċiklu ta' tiskir f'kull direzzjoni.

5. **Mezzi elettromekkaniċi u elettronici li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat**

Mezzi elettromekkaniċi u elettronici li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat, meta mwahhla, għandhom jikkonformaw mal-htigiet tal-punti 3 u 4 u l-punt 5 ta' l-Anness V, *mutatis mutandis*.

Appendiċi 1

Proċedura tat-test wear producing għal mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat li jaġixxu fuq l-istearing

1. **Tagħmir tat-test**
 - 1.1. It-tagħmir tat-test għandu jikkonsisti fi:
 - 1.1.1. pożizzjoni fissa għall-immuntar ta' kampjun ta' l-istearing komplut bil-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat imwahhal, kif iddefinit fil-punt 2.2 ta' l-Anness IV;
 - 1.1.2. mezz għall-attivazzjoni u deattivazzjoni tal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat li għandu jinkludi l-użu taċ-ċavetta;
 - 1.1.3. mezz għad-dawrien tax-xaft ta' l-istearing relattiv mal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat.
 2. **Metodu tat-test**
 - 2.1. Kampjun ta' l-istearing komplut bil-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat huwa mwahhal mal-pożizzjoni fissa msemmija fil-punt 1.1.1.
 - 2.2. Ċiklu wiehed tal-proċedura tat-test għandu jikkonsisti fl-operazzjonijiet li li ġejjin:
 - 2.2.1. Pożizzjoni ta' tqabbid. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jiġi diattivat u x-xaft ta' l-istearing għandu jiddawwar għal pożizzjoni li tipprevjeni l-ingaġġ tal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat, sakemm ma jkunx tat-tip li jippermetti li jissakkar f'kull pożizzjoni ta' l-istearing.
 - 2.2.2. Issettjat biex jiġi attiv. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jiġi mċaqlaq mill-pożizzjoni diattivata għal dik attivata, bl-użu taċ-ċavetta.
 - 2.2.3. Attivat⁽¹⁾. Il-fus ta' l-istearing għandu jiddawwar b'dak il-mod li t-tensjoni fuqu, fil-mument ta' l-ingaġġ tal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat, tkun ta' $40 \text{ Nm} \pm 2 \text{ Nm}$.
 - 2.2.4. Deattivat. Il-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat għandu jiġi diattivat bil-mezzi normali, bit-tensjoni titnaqqas għal żero biex jiġi faċilitat id-disingaġġ.
 - 2.2.5. Ritorn. Il-fus ta' l-istearing għandu jiddawwar għal pożizzjoni li tipprevjeni l-ingaġġ tal-mezz li jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat.
 - 2.2.6. Tidwir oppost. Irrepeti l-proċeduri deskritti fil-punti 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 u 2.2.5, iżda fid-direzzjoni opposta ta' tidwir tal-fus ta' l-istearing.
 - 2.2.7. L-intervall ta' żmien bejn iż-żewġ ingaġġi suċċessivi tal-mezz għandu jkun ta' l-anqas ta' 10 sekondi.
 - 2.3. Iċ-ċiklu li jipproduci l-ħsara permezz ta' l-użu għandu jiġi rripetut għan-numru ta' drabi riferit fil-punt 4.1.3 ta' l-Anness IV.

⁽¹⁾ Jekk il-mezz biex jipprevjeni l-użu mhux awtorizzat jippermetti t-tiskir f'xi pożizzjoni ta' l-istearing, il-proċeduri deskritti fil-punti 2.2.3 u 2.2.5 għandhom jithallew barra.

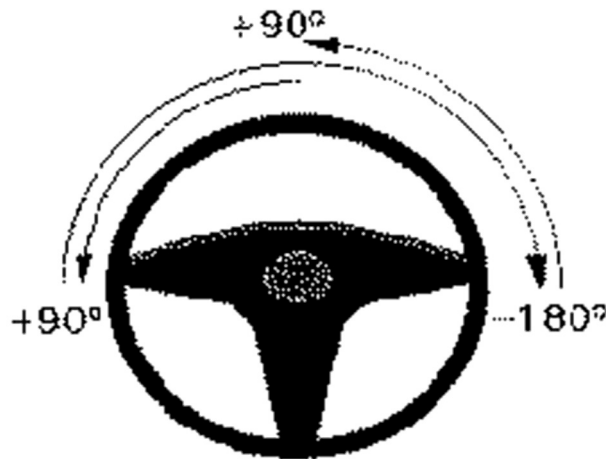
Appendiċi 2

Proċedura tat-test għall-mezzi li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat li jaġixxu fuq l-istearing bl-użu ta' mezz li jillimita t-tensjoni**1. Tagħmir tat-test**

- 1.1. It-tagħmir tat-test għandu jkun jikkonsisti fi:
 - 1.1.1. pożizzjoni fissa addattata li żżomm il-partijiet relevanti tas-sistema ta' l-istearing jew, jekk it-test jitwettaq fuq vettura shiha, sistema ta' ġakkjar kapaċi li terfa' r-roti kollha ta' gwida mill-art; u
 - 1.1.2. mezz jew mezzi kapaċi li jipproduċu, u jkejlu, tensjoni applikata għall-kontroll ta' l-istearing kif prsekrutt fl-punt 2.3. Il-preċiżjoni tal-kejl għandha tkun inqas minn jew ugwali għal 2 %.

2. Deskrizzjoni tal-proċedura tat-test

- 2.1. Jekk it-test jitwettaq fuq vettura shiha, it-test għandu jitwettaq bir-roti kollha ta' gwida merfugha mill-art.
- 2.2. Is-serratura ta' l-istearing għandha tkun attivata sabiex l-istearing jiġi mblukkat.
- 2.3. Tensjoni għandha tiġi applikata fuq il-kontroll ta' l-istearing sabiex idur.
- 2.4. Iċ-ċiklu tat-test jinkludi dawrien tal-kontroll ta' l-istearing ta' 90° segwit b'dawrien fid-direzzjoni opposta ta' 180°, u dwarien mill-ġdid ta' 90° fid-direzzjoni originali (ara l-figura);
ciklu 1 = + 90°/-180°/+ 90° b'tolleranza ta' ± 10 %



- 2.5. It-tul ta' żmien ta' ċiklu huwa ta' 20 s ± 2 s.
- 2.6. Hames ċikli tat-test għandhom jitwettqu.
- 2.7. Matul kull wiehed miċ-ċikli tat-test il-valur minimu rrekordjat tat-tensjoni għandu jkun għola minn dak mogħti fil-punt 4.1.4.2 ta' dan l-Anness.

L-ANNEX V

KAMP TA' APPLIKAZZJONI, DEFINIZZJONI U HTIĠIET GĦAL IMMOBILIZZATURI**1. Kamp ta' applikazzjoni**

- 1.1. Il-vetturi kollha tal-kategorija M₁ għandhom ikunu mghamra b'immobilizzatur.
- 1.2. Immobilizzaturi għal twaħhil ma' vetturi ta' kategoriji oħra mhumiex obligatorji, iżda kull mezz bħal dak imwahaħal huwa meħtieġ li hekk jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, *mutatis mutandis*.

2. Defnizzjonijiet

Għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva:

- 2.1. 'Immobilizzatur' tfisser mezz li huwa maħsub li jipprevjeni li vettura tinstaq bl-enerġija tal-makna tagħha stess.
- 2.2. 'Tagħmir ta' kontroll' tfisser tagħmir meħtieġ għall-issettjar u/jew it-tneħħija ta' l-issettjar ta' immobilizzatur.
- 2.3. 'Turija ta' l-istatus' tfisser kull mezz maħsub li jindika l-istatus ta' l-immobilizzatur (issettjat/mhux issettjat, bidla ta' issettjar għat-tneħħija ta' l-issettjar u viċe versa).
- 2.4. 'Stat ta' issettjar' tfisser l-istat li fih il-vettura ma tistax tinstaq bl-enerġija tagħha stess.
- 2.5. 'Stat mhux issettjat' tfisser l-istat li fih il-vettura tista' tinstaq b'mod normali.
- 2.6. 'Ċavetta' tfisser kull mezz ddisinjat u kostruwit biex jipprovi metodu ta' operazzjoni ta' sistema ta' tiskir, li hija maħsuba u kostruwita biex tiġi operata biss b'dak il-mezz.
- 2.7. 'Override' tfisser karatteristika ta' disinn li ssakkar l-immobilizzatur fil-kondizzjoni mhux issettjata.
- 2.8. 'Tip ta' immobilizzatur' tfisser sistemi li ma jvarjawx sinjifikament f'dawk l-aspetti essenzjali bħal:
 - l-isem tal-marka jew marka tal-manifattur,
 - ix-xorta ta' tagħmir ta' kontroll,
 - id-disinn ta' l-operazzjoni tagħhom fuq is-sistema/i rilevanti tal-vettura (kif imsemmija fl- punt 4.1).

3. Speċifikazzjonijiet ġenerali

- 3.1. Għandu jkun possibbli li l-immobilizzatur jiġi ssettjat u l-issettjar imneħħi skond dawn il-htigiet.
- 3.2. Jekk l-immobilizzatur jinkludi l-possibbiltà ta' trasmissjoni bir-radju, per eżempju għall-issettjar jew it-tneħħija ta' l-issettjar, għandu jkun jikkonforma ma' l-standards rilevanti ETSI⁽¹⁾.
- 3.3. Immobilizzatur u l-installazzjoni tiegħu għandhom ikunu hekk iddisinjati li kull vettura mghammra tibqa' tikkonforma mal-htigiet tekniċi.

(¹) ETSI: Istitut Ewropew ta' l-standards tat-Telekomunikazzjonijiet. Jekk dawn l-standards ma jkunux disponibbli meta din id-Direttiva tidhol fis-seħh, allura l-htigiet rilevanti domestiċi għandhom japplikaw.

- 3.4. M'għandux ikun possibbli li immobilizzatur jidhol fl-istat ta' issettjar meta ċ-ċavetta ta' l-*ignition* tkun fil-pożizzjoni tal-makna taħdem.
- 3.5. Għandu jkun possibbli li immobilizzatur jinqabeż meta jkun fil-kondizzjoni tiegħu mhux issettjata bl-użu ta' ċavetta addattata.
- 3.6. L-immobilizzatur għandu jkun hekk iddisinjat u kostruwit illi meta jiġi installat m'għandux jeffettwa l-funzjoni maħsuba u l-operazzjoni tal-vettura, ukoll fil-każ li ma jaħdimx sewwa.
- 3.7. Immobilizzatur għandu jkun hekk iddisinjat u kostruwit li, meta jkun installat fuq vettura, skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur, ma jistax jintgħamel ineffettiv jew jiġi distrutt malajr jew mingħajr ma jiġbed l-attenzjoni bi, per eżempju, l-użu ta' għodda rħisa li tista' tinheba faċilment u tagħmir jew fabbrikazzjonijiet faċilment disponibbli għall-pubbliku in ġenerali. Is-sostituzzjoni jew immuntar ta' komponent prinċipali għandha tkun diffiċili u tiegħu haġna hin sabiex taqbeż l-immobilizzatur.
- 3.8. Immobilizzatur għandu jkun hekk iddisinjat u kostruwit li meta jiġi installat kif speċifikat mill-manifattur ikun kapaċi li jiflaħ għall-ambjent ġewwa l-vettura għal tul ta' haġna raġonevoli (għall-ittestjar ara l-paragrafu 5). Partikolarment aktar il-proprjetajiet elettrici taċ-ċirkwit tagħha, m'għandhomx jiġu effettwati hażin biż-żieda ta' immobilizzatur (*lead cross-sections*, *sigurezza ta' kuntatt*, eċċ.).
- 3.9. Immobilizzatur jista' jiġi kkombinat ma' sistemi ohra ta' vettura jew jista' jiġi integrat fihom (per eżempju immanigġar tal-makna, sistemi ta' allarm).

4. Speċifikazzjonijiet partikolari

- 4.1. Limitu ta' diżabbiltà
- 4.1.1. Immobilizzatur għandu jkun hekk iddisinjat li jipprevjeni l-operazzjoni tal-vettura taħt l-enerġija tagħha stess b'ta' l-anqas wiehed mill-mezzi li ġejjin:
- 4.1.1.1. jaġmel inkapaċi ta' l-anqas żewġ ċirkwiti separati tal-vettura li huma meħtieġa għall-operazzjoni tal-vettura bl-enerġija tagħha stess (per eżempju l-mutur li jhaddem il-makna, l-*ignition*, il-provvista ta' karburant, eċċ.).
- 4.1.1.2. interferenza permezz ta' kodiċi ta' l-anqas ta' unità waħda ta' kontroll meħtieġa għall-operazzjoni tal-vettura;
- 4.1.2. Immobilizzatur għat-twahhil ma' vettura mgħammra b'konvertitur katalitiku m'għandux jikkawża li karburant mhux maħruq jidhol fl-ispurġar,
- 4.2. Operabbiltà ta' min jorbot fuqha
- Operabbiltà ta' min jorbot fuqha għandha tinkiseb b'disinn addattat ta' l-immobilizzatur, waqt li jingħata kont tal-kondizzjonijiet speċifiċi ambjentali fil-vettura (ara l-paragrafu 3.8 u 5).
- 4.3. Sigurezza ta' operazzjoni
- Għandu jiġi żgurat li l-immobilizzatur ma jbidilx l-istat tiegħu (issettjat/mhux issettjat) bħala riżultat ta' xi wiehed mit-testijiet tal-paragrafu 5.
- 4.4. Issettjar ta' l-immobilizzatur
- 4.4.1. L-immobilizzatur għandu jiġi ssettjat mingħajr azzjoni supplimentari mis-sewwieq b'ta' l-anqas wiehed mill-mezzi li ġejjin:
- mad-dawrien taċ-ċavetta ta' l-*ignition* fil-pożizzjoni '0' fis-serratura ta' l-*ignition* u l-attivazzjoni ta' bieba; b'żieda, l-immobilizzaturi li m'humiex issettjati minnufih qabel jew matul il-proċedura tat-thaddim tal-vettura huma permessi li jinxtgħlu malli tintefa l-*ignition*,
 - massimu ta' 5 minuti wara t-tneħħija taċ-ċavetta mis-serratura ta' l-*ignition*, jew
 - meta tissakkar il-vettura.

- 4.5. Tifi
- 4.5.1. It-tifi għandu jinkiseb bl-użu ta' xi wiehed mill-mezzi li ġejjin jew kombinazzjoni tagħhom. Mezzi oħra li jagħtu thaddim ekwivalenti huma permessi.
- 4.5.1.1. Ċavetta mekkanika, li tikkonforma mal-htigiet ta' l-Appendiċi 3 ta' l-Anness VI.
- 4.5.1.2. Sistema b'karattri biex jiddaħhal kodiċi magħżul individwalment li ta' l-anqas ikollha 10 000 varjant.
- 4.5.1.3. Mezz elettriku/elettroniku, per eżempju kontroll remot, b'ta' l-anqas 50 000 varjant u għandu jinkorpora kodiċi *rolling* u/jew ikollu hin minimu ta' *scan* ta' għaxart ijiem, per eżempju massimu ta' 5 000 varjant kull 24 siegħa għal minimu ta' 50 000 varjant.
- 4.6. Wiri ta' l-istatus
- 4.6.1. Li jipprovi informazzjoni dwar l-istatus ta' l-immobilizzatur (issettjat/mhux issettjat, bidla minn issettjat għal mhux issettjat u viċe versa), wiri ottiku ġewwa u barra l-kompartimenti tal-passiġġier huwa permess. L-intensità tad-dawl tas-sinjali ottiċi installati barra l-kompartiment tal-passiġġier m'għandhiex teċċedi 0.5 cd.
- 4.6.2. jekk indikazzjoni ta' proċessi 'dinamiċi' ftul qasir ta' żmien bhal bdil minn 'issettjat' għal 'mhux issettjat' u viċe versa hija pprovduta, għandha tkun ottika, skond il-paragrafu 4.6.1. Dik l-indikazzjoni ottika tista' wkoll tiġi prodotta bl-operazzjoni simultanja ta' l-indikaturi ta' direzzjoni u'jew il-fanal/i tal-kompartiment tal-passiġġier, sakemm it-tul ta' żmien ta' l-indikazzjoni ottika bl-indikaturi tad-direzzjoni ma jeċċedix it-3 sekondi.
5. **Parametri ta' operazzjoni u kondizzjonijiet tat-test**
- 5.1. Parametri ta' operazzjoni
- Il-komponenti kollha ta' l-immobilizzatur għandhom jikkonformaw ma' l-istipulazzjonijiet mogħtija fil-punt 5 ta' l-Anness VI.
- Din il-htieġa m'għandhiex tapplika għal:
- dawk il-komponenti li huma mwahħla u ttestjati bħala parti mill-vettura, sew jekk immobilizzatur ikun imwahħal sew jekk le (per eżempju fanali); jew
 - dawk il-komponenti li jkun għew ittestjati qabel bħala parti mill-vettura u tkun għet ipprovduta evidenza dokumentata.
- 5.2. Kondizzjonijiet tat-test
- It-testijiet kollha għandhom jitwettqu f'sekwenza fuq immobilizzatur wiehed. Iżda, fid-diskrezzjoni ta' l-awtorità tat-test kampjuni oħra jistgħu jintużaw jekk dan ma jkunx meqjus li jeffettwa r-riżultati tat-testijiet l-oħra.
- 5.2.1. Test ta' operazzjoni
- Mat-tlestija tat-testijiet kollha speċifikati hawn taht, l-immobilizzatur għandu jiġi ttestjat taht il-kondizzjonijiet normali tat-test speċifikati fil-paragrafu 5.2.1.2. ta' l-anness VI biex jiġi vverifikat jekk jibqax jiffunzjona normali. Fejn meħtieġ, il-*fuses* jistgħu jiġu miibdulini qabel it-test.
- Il-komponenti kollha ta' l-immobilizzatur għandhom jikkonformaw ma' l-istipulazzjonijiet mogħtija fil-punti 5.2.2 sa 5.2.8 u 5.2.12 ta' l-Anness VI.
6. **Istruzzjonijiet**
- (Il- punti 6.1 sa 6.3 għall-għanijiet ta' stallazzjoni biss wara s-suq)
- Kull immobilizzatur għandu jkun akkumpanjat bi:
- 6.1. Istruzzjonijiet għall-installazzjoni
- 6.1.1. Il-lista ta' vetturi u mudelli ta' vetturi li għalihom huwa maħsub il-mezz. Il-lista tista' tkun speċifika jew generika, per eżempju 'il-karrozzi kollha b'makni li jaħdmu bil-petrol u batteriji ta' 12 V negattiv għall-art'.

- 6.1.2. Il-metodu ta' installazzjoni illustrat b'ritratti u/jew disinji ċari hafna.
- 6.1.3. L-istruzzjonijiet iddettaljati ta' l-installazzjoni pprovduti mill-fornitur għandhom ikunu ċari li meta jiġu segwiti korrettement minn installatur kompetenti, is-sigurezza u rilijabilità tal-vettura ma tiġix affettwata.
- 6.1.4. L-istruzzjoni pprovduti għall-installazzjoni għandhom jispeċifikaw il-htigiet ta' l-enerġija elettrika ta' l-immobilizzatur u, fejn relevanti, għandhom jagħtu parir li jitkabbar id-daqs tal-batterija.
- 6.1.5. Il-fornitur għandu jipprovi proċeduri għal wara l-installazzjoni għall-verifikar tal-vettura. Għandha tiġi miġbuda attenzjoni partikolari għall-fatturi rrelatati mas-sigurezza.
- 6.2. Ċertifikat vojta ta' l-installazzjoni, li eżempju tiegħu huwa mogħti fl-Appendiċi 1.
- 6.3. Dikjarazzjoni ġenerali lix-xerej ta' l-immobilizzatur li tiġbed l-attenzjoni tiegħu għall-punti li ġejjin:
 - 6.3.1. — għandu jiġi installat skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur;
 - 6.3.2. — ta' installatur tajjeb hija rakkomandata (il-manifattur ta' l-immobilizzatur jista' jiġi kkuntattjat biex jindika installaturi addattati;
 - 6.3.3. — ta' l-installazzjoni pprovdut ma' l-immobilizzatur għandu jimtela mill-installatur.
- 6.4. Istruzzjonijiet għall-użu
- 6.5. Istruzzjonijiet għall-manutenzjoni
- 6.6. Twissija ġenerali fir-rigward tal-perikoli li jsiru xi alterazzjonijiet jew żidiet ma' l-immobilizzatur; dawk l-alterazzjonijiet jew żidiet għandhom awtomatikament jinvalidaw iċ-ċertifikat ta' l-installazzjoni msemmi fil-paragrafu 6.2.

*Appendiċi 1***Mudell taċ-ċertifikat ta' l-installazzjoni**

Jiena, hawn taht iffirmat,
,niċċertifika li l-installazzjoni ta' l-immobilizzatur deskritt hawn taht twettqet minni stess skond l-istruzzjonijiet ta' twaħhil pprovduti mill-manifattur tas-sistema.

Deskrizzjoni tal-vettura:

Għamla:

Tip:

Numru tas-Serje:

Numru tar-Registrazzjoni:

Deskrizzjoni ta' l-immobilizzatur:

Għamla:

Tip:

Numru ta' l-Approvazzjoni:

Magħmul fi: fi:

Indirizz shiħ ta' l-installatur (u timbru, fejn japplika):

Firma:

Kariga:

L-ANNEX VI

KAMP TA' APPLIKAZZJONI, DEFINIZZJONIJIET U HTIĠIET GĦAS-SISTEMI TA' ALLARM TA' VETTURI

1. **Kamp ta' applikazzjoni**

Dan l-Anness japplika għal:

- 1.1. Taqsima I: Sistemi ta' allarm ta' vetturi (VAS) li huma maħsuba biex jitwāhħlu b'mod permanenti ma' vetturi tal-kategorija M_1 ⁽¹⁾ u dawk tal-kategorija N_1 ⁽¹⁾ b'massa teknika permissibbli ta' mhux aktar minn 2 000 kg ⁽²⁾.
- 1.2. Taqsima II: Vetturi il-kategorija M_1 ⁽¹⁾ u l-kategorija N_1 ⁽¹⁾ vetturi b'massa massima teknikament permissibbli ta' mhux aktar minn 2 000 kg ⁽²⁾.
- 1.3. Jekk sistema bħal dik titwāhħal ma' vetturi ta' kategoriji oħrajn, allura għandha tikkonforma, *mutatis mutandis* mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

TAQSIMA I

APPROVAZZJONI TAS-SISTEMA TA'ALLARM TA' VETTURA

2. **Definizzjonijiet**

Għall-ghan tat-Taqsima I ta' dan l-annex

- 2.1. 'Sistema ta' allarm ta' vettura' (VAS) tfisser sistema maħsuba għall-installazzjoni fuq tip/i ta' vettura/i ddisinjata biex tindika d-dħul mhux permess fi jew l-interferenza ma' vettura; dawn is-sistemi jistgħu jipprovdur protezzjoni addizzjonali kontra l-użu mhux awtorizzat tal-vettura;
- 2.2. 'Sensor' tfisser mezz li jittendi b'bidla li tista' tinholoq bi dħul bla permess fi jew interferenza ma' vettura;
- 2.3. 'Mezz ta' sinjal ta' allarm' tfisser mezz li jindika li dħul bla permess fi jew l-interferenza tkun seħħet;
- 2.4. 'Tagħmir ta' kontroll' tfisser it-tagħmir meħtieġ għall-issettjar, tnehhija ta' l-issettjar u l-ittestjar tal-VAS u biex jibgħat kondizzjoni ta' allarm lill-mezzi ta' twissija;
- 2.5. 'Issettjar' tfisser l-istat tal-VAS li bih kondizzjoni ta' allarm tista' tiġi trasmessa għall-mezzi ta' twissija;
- 2.6. 'Issettjar imneħħi' tfisser l-istat tal-VAS li fih kondizzjoni ta' allarm ma tistax tiġi trasmessa lill-mezzi ta' twissija;
- 2.7. 'Ċavetta' tfisser kull mezz ddisinjat u kostruwit biex jipprovdur metodu ta' operazzjoni ta' sistema ta' tiskir li hija ddisinjata u kostruwita biex tiġi operata biss b'dak il-mekaniżmu;
- 2.8. 'Tip ta' sistema ta' allarm ta' vettura' tfisser sistemi li ma jvarjawx b'mod sinifikanti f'dawk l-aspetti tekniċi bħal:
 - l-isem tal-marka jew marka tal-manifattur,
 - it-tip ta' sensor,
 - ix-xorta ta' mezz ta' sinjal ta' allarm,
 - ix-xorta ta' tagħmir ta' kontroll;

⁽¹⁾ M1 & N1 kif iddefiniti fl-Anness II A li jinsab mad-Direttiva 70/156/KEE.

⁽²⁾ Vetturi biss b'sistemi elettrici ta' 12-il volt huma kkunsidrati.

2.9. 'Immobilizzatur' tfisser mezz li huwa maħsub li jipprevjeni l-użu tal-vettura mhaddma bil-makna tagħha stess.

2.10. 'Allarm ta' Paniku' tfisser mezz li jippermetti persuna li tuża allarm, installat fuq vettura, biex issejjaħ l-assistenza f'emergenza.

3. Speċifikazzjonijiet ġenerali

3.1. Il-VAS għandha, fil-każ ta' dhul bla permess fi jew interferenza ma' vettura, tipprovdi sinjal ta' allarm.

Is-sinjal ta' allarm għandu jkun jistema' u b'zieda jista' jinkludi mezzi ottiċi ta' allarm, jew ikun allarm tar-radju jew xi kombinazzjoni ta' hawn fuq.

3.2. Il-VAS għandha tkun iddisinjata, konstruwita u installata b'dak il-mod li l-vettura meta mgħammra għandha tibqa' tikkonforma mal-htigiet relevanti tekniċi, speċjalment fir-rigward tal-kompatibbiltà elettromanjetika (EMC).

3.3. Jekk il-VAS tinkludi l-possibbiltà ta' trasmissjoni bir-radju, per eżempju l-issettjar u t-tneħħija ta' l-issettjar ta' l-allarm jew għal trasmissjoni ta' allarm, għandha tkun tikkonforma ma' l-istandards relevanti ETSI. Il-frekwenza għandha tkun 433,92 MHz u l-enerġija massima radjata 25 mW.

3.4. L-installazzjoni ta' VAS f'vettura m'għandhiex tkun kapaċi li tinfluwenza t-thaddim tal-vettura fl-istat mhux issettjata), jew is-sigurezza ta' l-operazzjoni tagħha.

3.5. Il-VAS u l-komponenti tagħha m'għandhomx jattivaw bi zball, partikolarment waqt li l-vettura tkun fil-mod tagħha ta' thaddim.

3.6. Hsara fil-VAS, jew hsara fil-provvista elettrika tagħha m'għandhiex teffettwa s-sigurezza ta' l-operazzjoni tal-vettura.

3.7. Il-VAS, il-komponenti tagħha u l-partijiet ikkontrollati minnhom għandhom ikunu ddisinjati, mibnija u installati b'dak il-mod li jitnaqqas ir-riskju li xi hadd jagħmilhom inoperattivi jew jiddistruggihom malajr u mingħajr ma jiġbed attenzjoni, per eżempju bl-użu ta' għodda rħisa li tinheba faċilment, tagħmir jew fabbrikazzjonijiet faċilment disponibbli għall-pubbliku in ġenerali.

3.8. Il-mezz ta' l-issettjar u t-tneħħija ta' l-issettjar tal-VAS għandu jkun iddisinjat b'dak il-mod li ma jinvalidax il-htigiet ta' l-Anness IV li jinsab ma' din id-Direttiva. Konnessjonijiet elettrici għall-komponenti koperti b'dan l-Anness huma permessi.

3.9. Is-sistema għandha tkun hekk irraġata li x-xortjar ta' xi ċirkwit ta' sistema ta' allarm m'għandux jagħmel inoperattiv xi aspett tas-sistema ta' allarm, ħlief iċ-ċirkwit li jixxortja.

3.10. Il-VAS tista' tinkludi immobilizzatur li għandu jikkonforma mal-htigiet ta' l-Anness V.

4. Speċifikazzjonijiet partikolari

4.1. Medda ta' protezzjoni

4.1.1. Htigiet speċifiċi

Il-VAS għandha ta' l-anqas tinduna u tissenjala l-ftuħ ta' xi bieba tal-vettura, il-bieba tal-makna u l-kompartiment tal-bagoll. Il-hsara jew it-tifi ta' sorsi tad-dawl, per eżempju d-dawl tal-kompartiment tal-passiġġier, m'għandhiex tfixxkel l-operazzjoni ta' kontroll.

Sensors addizzjonali effiċjenti għall-informazzjoni/wiri, per eżempju d-dhul bla permess fil-vettura, per eżempju l-kontroll tal-kompartiment tal-passiġġier, il-kontroll tal-ħgieg tat-tieqa, it-tkissir ta' xi ħgieg, jew ta' attentat ta' serq tal-vettura, per eżempju sensor ta' inklinazzjoni; huma permessi, waqt li jingħata kont ta' mizuri biex jipprevjenu l-hoss mhux meħtieg ta' l-allarm (= allarm falz, ara l-paragrafu 4.1.2.).

Sal-limitu li dawn is-sensors addizzjonali jiġġeneraw sinjal ta' allarm ukoll wara li jkun seħħ dħul bla permess (per eżempju bit-tkissir ta' hġieġa) jew taħt influwenzi esterni (per eżempju r-riħ), is-sistema ta' allarm, attivata b'wieħed mis-sensors imsemmija hawn fuq, għandha tiġi attivata għal mhux aktar minn 10 darbiet fl-istess perjodu ta' attivazzjoni tal-VAS. F'dan il-każ il-perjodu ta' attivazzjoni għandu jkun limitat billi jitneħħa l-issettjar tas-sistema bħala riżultat ta' l-azzjoni ta' l-utent tal-vettura.

Xi tipi ta' sensors addizzjonali, per eżempju il-kontroll tal-kompartiment tal-passiġġier (ultrasoniku, *infra-red*) jew *sensor* ta' inklinazzjoni, eċċ., jista' jiġi attivat intenzjonalment. F'dan il-każ, azzjoni separata deliberata għandha tittiehed kull darba qabel ma' l-VAS tiġi ssettjata. M'għandux ikun possibbli li s-sensors jiġu deattivati waqt li s-sistema ta' allarm tkun fl-istat issettjat tagħha.

4.1.2. Sigurezza kontra allarm falz

4.1.2.1. B'mezzi adegwati, per eżempju:

- disinn mekkaniku u disinn ta' ċirkwit elettriku skond il-kondizzjonijiet speċifiċi tal-vetturi bil-mutur,
- l-għażla u l-applikazzjoni ta' prinċipji ta' operazzjoni u kontroll għas-sistema ta' allarm u l-komponenti tagħha,

għandu jiġi assigurat li l-VAS kemm fil-kondizzjoni ssettjata jew mhux issettjata tagħha, ma tistax iġġiegħel li s-sinjal ta' allarm idoqq mingħajr hġieġa, fil-każ ta':

- impatt tal-vettura: test speċifikat fil-punt 5.2.13,
- kompatibbiltà elettromanjetika: testijiet speċifikati fil-punt 5.2.12,
- tnaqqis fil-vultaġġ tal-batterija permess ta' skarg kontinwu: test speċifikat fil-punt 5.2.14,
- allarm falz tal-kontroll tal-kompartiment tal-passiġġier: test speċifikat fil-punt 5.2.15.

4.1.2.2. Jekk l-applikant għall-approvazzjoni jista' juri, permezz ta' taġhrif tekniku, li s-sigurezza kontra allarm falz hija assigurata b'mod sodisfaċċenti, is-servizz tekniku responsabbli għat-twettieq tat-testijiet ta' l-approvazzjoni jista' ma jehġieġx uħud mit-testijiet ta' hawn fuq.

4.2. Allarm li jinstema'

4.2.1. Ġenerali

Is-sinjal ta' allarm għandu jinstema' b'mod ċar u jingharaf u għandu jvarja sinifikament minn sinjali oħra bil-hoss użati fit-traffiku tat-triq.

B'żieda mat-tagħmir oriġinali ta' mezz ta' twissija bil-hoss, sinjal separat ta' allarm bil-hoss jista' jitwahħhal fiż-żona tal-vettura li hija kkontrollata mill-VAS, fejn għandha tkun protetta kontra aċċess faċli u ta' malajr minn persuni.

Jekk il-mezz separat ta' sinjal ta' allarm bil-hoss skond l-punt 4.2.3.1 jintuża, it-tagħmir oriġinali *standard* ta' mezz ta' twissija bil-hoss jista' addizzjonalment jiġi attwat mill-VAS, sakemm xi tfixkil tal-mezz *standard* ta' twissija bil-hoss (ġeneralment aktar faċilment aċċessibbli) ma jeffettwax l-operazzjoni tal-mezz separat ta' sinjal bil-hoss ta' l-allarm.

4.2.2. Tul ta' żmien tas-sinjal bil-hoss ta' l-allarm:

Minimu: 25 s

Massimu: 30 s.

Is-sinjal bil-hoss ta' l-allarm jista' jerga' jdoqq biss wara l-interferenza li jmiss mal-vettura jiġifieri wara l-limitu ta' żmien imsemmi hawn fuq (Restrizzjonijiet: ara punti 4.1.1 u 4.1.2).

It-tneħħija ta' l-issettjar tas-sistema ta' allarm għandha minnufih taqta' s-sinjal ta' allarm.

4.2.3. Speċifikazzjonijiet li jikkonċernaw is-sinjal bil-hoss ta' allarm.

4.2.3.1. Mezz ta' sinjal ta' allarm b'ton kontinwu (*Spectrum* ta' frekwenza kostanti), per eżempju hornijiet: akkustika, eċċ. taġhrif skond l-Appendiċi 4 ta' dan l-anness.

Sinjal intermittenti ta' allarm (mixgħul/mitfi):

Frekwenza li thaddmu $2 \text{ Hz} \pm 1 \text{ Hz}$

Hin mixgħul = hin mitfi $\pm 10 \%$

- 4.2.3.2. Mezz ta' sinjal bil-hoss ta' allarm b'modulazzjoni ta' frekwenza: akustiku, eċċ. tagħrif skond l-Appendiċi 4 ta' dan l-Anness, iżda passaggġ ugwali għal firxa sinifikanti ta' frekwenza fil-limiti tal-firxa msemmija hawn fuq (1 800 sa 3 550 Hz) fiż-żewġ direzzjonijiet.
- Frekwenza ta' passaggġ $2 \text{ Hz} \pm 1 \text{ Hz}$
- 4.2.3.3. Livell tal-hoss
- Is-sors tal-hoss għandu jkun:
- jew mezz ta' twissija bil-hoss approvat taht id-Direttiva 70/388/KEE, it-Taqsima I jew mezz li jikkonforma mal-htigiet tal-punti 1 u 2 ta' l-Appendiċi 4 ta' dan l-Anness,
 - iżda, fil-każ ta' sors ta' hoss differenti mit-tagħmir originali ta' mezz ta' twissija bil-hoss, il-livell minimu ta' hoss jista' jitnaqqas għal 100 dB (A), imkejjel taht il-kondizzjonijiet ta' l-Appendiċi 4 ta' dan l-Anness.
- 4.3. Allarm ottiku – jekk imwahħal
- 4.3.1. Ġenerali
- Fil-każ ta' dhul bla permes fi jew interferenza ma' vettura, il-mezz għandu jattiva sinjal ottiku ta' allarm kif speċifikat fil-punti 4.3.2 u 4.3.3.
- 4.3.2. Tul ta' żmien tas-sinjal ottiku ta' allarm
- Is-sinjal ottiku ta' allarm għandu jkollu tul ta' żmien ta' bejn 25 s u 5 minuti wara li l-allarm ikun gie attivat.
- It-tifi tas-sistema ta' l-allarm għandha twaqqaf minnufih is-sinjal ta' allarm.
- 4.3.3. Tip ta' sinjal ottiku ta' allarm
- Dwal jixeghlu u jiftu ta' l-indikaturi kollha tad-direzzjoni u/jew id-dawl tal-kompartiment tal-passiġġier tal-vettura, inkluzi l-fanali kollha fl-istess ċirkwit elettriku.
- Frekwenza li thaddmu $2 \text{ Hz} \pm 1 \text{ Hz}$
- B'relazzjoni mas-sinjal bil-hoss, sinjali asinkroniċi wkoll huma permessi.
- Hin mixgħul = hin mitfi $\pm 10 \%$.
- 4.4. Allarm bir-radju (*pager*) – jekk imwahħal
- Il-VAS tista' tinkludi faċilità li tiġġerna sinjal ta' allarm bit-trasmissjoni tar-radju.
- 4.5. Issettjar tal-qfil tas-sistema ta' allarm
- Meta l-makna tkun fil-mod tagħha ta' thaddim, l-issettjar apposta jew bi żball tas-sistema ta' allarm għandu jkun impossibbli.
- 4.6. Issettjar u tneħhija ta' l-issettjar tal-VAS
- 4.6.1. Issettjar
- Kull mezz addattat ta' ssettjar tal-VAS huwa permess, sakemm dak il-mezz ma jikkawżax allarmi foloz bi żball.
- 4.6.2. Tifi
- It-tifi tal-VAS għandu jinkiseb permezz ta' wiehed mill-mezzi li ġejjin jew kombinazzjoni tagħhom: (mezzi oħra li jagħtu ekwivalenza ta' thaddim huma permessi.)
- 4.6.2.1. — cavetta mekkanika (li tikkonforma mal-htigiet ta' l-Appendiċi 3 ta' dan l-Anness) li tista' titqabbad ma' sistema ċentralizzata ta' qfil tal-vettura li tikkomprendi ta' l-anqas 1 000 varjant, imhaddma minn barra,
- 4.6.2.2. — mezz elettriku/elettroniku, per eżempju kontroll remot, b'ta' l-anqas 50 000 varjant li għandu jinkorpora kodiċi *rolling* u/jew ikollu hin minimu ta' skannjar ta' għaxart ijiem, per eżempju massimu ta' 5 000 varjant kull 24 siegħa għal minimu ta' 50 000 varjant,
- 4.6.2.3. — cavetta mekkanika jew mezz elettriku/elettroniku fil-kompartiment protett tal-passiġġier, b'dewmien bil-hin ta' dhul/hruġ.

4.7. Dewmien ta' hruġ

Jekk il-mezz li jixgħel għall-issettjar tal-VAS huwa mwahħal f'żona protetta, dewmien għall-hruġ għandu jiġi pprovdut. Għandu jkun possibbli li d-dewmien għall-hruġ jiġi ssettjat bejn 15-il sekonda u 45 sekonda wara li s-swiċċ ikun ġie operat. Il-perjodu ta' dewmien jista' jiġi aġġustat biex jaddatta għaċ-ċirkostanzi individwali ta' l-operatur.

4.8. Dewmien għad-dhul

Jekk il-mezz li jixgħel l-issettjar tal-VAS ikun imwahħal ġewwa żona protetta, dewmien minimu ta' 5 sekondi u massimu ta' 15-il sekonda għandu jkun permess qabel l-attivazzjoni tas-sinjali ta' allarm bil-hoss u ottiċi. Il-perjodu ta' dewmien jista' jiġi aġġustat biex jaddatta għaċ-ċirkostanzi individwali ta' l-operatur.

4.9. Wiri ta' l-istatus

4.9.1. Biex jipprovdut informazzjoni dwar l-istatus tal-VAS (issettjat, mitfi, perjodu ta' issettjar ta' l-allarm, li l-allarm ikun ġie attivat), wirjiet ottiċi ġewwa u barra l-kompartiment tal-passiġġier huma permessi. L-intensità tad-dawl tas-sinjali ottiċi installati barra l-kompartiment tal-passiġġier m'għandhiex teċċedi 0,5 cd.

4.9.2. Jekk indikazzjoni ta' proċessi 'dinamiċi' għal tul qasir ta' żmien bħal bidliet minn 'issettjat' għal 'mitfi' u vice versa hija pprovduta, din għandha tkun ottika, skond il-punt 4.9.1. Dik l-indikazzjoni ottika tista' wkoll tiġi prodotta bl-operazzjoni simultanja ta' l-indikaturi tad-direzzjoni u/jew il-fanal/i tal-kompartiment tal-passiġġier, sakemm it-tul ta' żmien ta' l-indikazzjoni ottika permezz ta' l-indikaturi tad-direzzjoni ma jeċċedi it-3 sekondi.

4.10. Provvista ta' enerġija

Is-sors ta' enerġija għall-VAS tista' tkun il-batterija tal-vettura.

Fejn ipprovdut, batterija addizzjonali tista' tiġi kkargata u m'għandha bl-ebda mod tipprovdut enerġija għall-partijiet l-oħra tas-sistema elettrika tal-vettura.

4.11. Speċifikazzjonijiet għal funzjonijiet ottiċi

4.11.1. Indikazzjoni awtomatika ta' hsara, li tivverifika lilha nnifisha

Malli l-VAS tiġi ssettjata, sitwazzjonijiet irregolari, per eżempju ftuħ ta' bibien, eċċ., jistgħu jinkixfu permezz ta' funzjoni li tivverifika lilha nnifisha (kontroll ta' plawsibbiltà), u din is-sitwazzjoni tista' tiġi indikata.

4.11.2. Allarm ta' paniku

Allarm ottiku u/jew tal-hoss u/jew tar-radju huwa permess indipendentement mill-istat (mixgħul jew mitfi) u/jew il-funzjoni tal-VAS. Dak l-allarm għandu jithaddem minn ġewwa l-vettura u m'għandux jaffettwa l-istat (mixgħul jew mitfi) tal-VAS. Għandu jkun possibbli wkoll li l-utent tal-vettura jitfi l-allarm tal-paniku. Fil-każ ta' allarm bil-hoss, it-tul ta' żmien tiegħu tal-hoss għal kull attivazzjoni m'għandux ikun ristrett. Allarm ta' paniku m'għandux jimobilizza l-makna jew iwaqqafha jekk tkun qed taħdem.

5. Parametri ta' operazzjoni u kondizzjonijiet tat-test ⁽¹⁾

5.1. Parametri ta' operazzjoni

Il-komponenti kollha tal-VAS għandhom joperaw mingħajr hsara taht il-kondizzjonijiet li ġejjin.

5.1.1. Kondizzjonijiet klimatiċi

Żewġ klassijiet ta' temperaturi ambjentali huma ddefiniti kif ġej:

— 40 °C sa + 85 °C għall-partijiet li għandhom jitwahħlu fil-kompartiment tal-passiġġier jew tal-bagoll,

— 40 °C sa + 125 °C għall-partijiet li għandhom jitwahħlu fil-kompartiment tal-makna sakemm ma jkunx xort'oħra speċifikat..

⁽¹⁾ Fanali li huma użati bhala parti mill-mezzi ta' allarm ottiku u li huma inkluzi fis-sistema standard tad-dwal tal-karrozzi m'humiex mehtieġa li jikkonformaw mal-parametri ta'operazzjoni fil-punt 5.1 u m'għandhomx jiġi sottomessi għat-testijiet elenkati fil-punt M1& N1 kif definiti fl-Anness II A li jinsab mad-Direttiva 70/156/KEE. 5.2.

5.1.2. Grad ta' protezzjoni għall-installazzjoni

Il-grad li għejjin ta' protezzjoni skond il-pubblikazzjoni IEC 528-1989 għandhom jiġu pprovduti:

- IP 40 għall-partijiet li għandhom jitwāhlu fil-kompartiment tal-passiġġier,
- IP 42 għall-partijiet li għandhom jitwāhlu fil-kompartiment tal-passiġġier ta' *roadsters*/konvertibbli u karrozzi b'panewwġiet tas-saqaf li jistgħu jinqalgħu jekk il-lokazzjoni ta' l-installazzjoni teħtieġ grad għola ta' protezzjoni mill-IP 40,
- IP 54 għall-partijiet l-oħra kollha.

Il-manifattur VAS għandu jispjefika fl-istruzzjonijiet ta' l-installazzjoni kull restrizzjoni fuq l-ippozizzjonar ta' xi parti ta' l-installazzjoni fir-rigward ta' trab, ilma u temperatura.

5.1.3. Resistenza għat-temp

Sebat ijiem skond l-IEC 68-2-30-1980.

5.1.4. Kondizzjonijiet elettrici

Vultaġġ ratat ta' provvista: 12 V

Firxa ta' l-operazzjoni tal-provvista tal-vultaġġ minn 9 V sa 15 V fil-firxa ta' temperatura skond l-punt 5.1.1.

Limiti ta' żmien għal eċċessi ta' vultaġġ fi 23 °C:

$U = 18$ V, massimu ta' siegħa,

$U = 24$ V, massimu ta' minuta.

5.2. Kondizzjonijiet tat-test

5.2.1. Testijiet ta' operazzjoni

5.2.1.1. Il-konformità tal-VAS ma' l-ispeċifikazzjonijiet li għejjin għandha tiġi vverifikata:

- tul ta' żmien ta' l-allarm skond il-punti 4.2.2 u 4.3.2,
- frekwenza tar-radju mixgħul/mitfi skond il-punti 4.3.3 u 4.2.3.1 jew 4.2.3.2 rispettivament,
- numru ta' ċikli ta' allarm skond il-punt 4.1.1, fejn japplika,
- verifika tal-qfil tas-sistemi ta' allarm skond il-punt 4.5.

5.2.1.2. Kondizzjonijiet normali tat-test

Vultaġġ $U = 12$ V \pm 0,2 V

Temperatura $T = 23$ °C \pm 5 °C

5.2.2. Resistenza għat-temperatura u bidliet fil-vultaġġ

Il-konformità ma' l-ispeċifikazzjonijiet definiti taħt il-punt 5.2.1.1 għandha wkoll tiġi vverifikata taħt il-kondizzjonijiet li għejjin:

5.2.2.1. Test tat-temperatura $T = - 40$ °C \pm 2 °C

Test tal-vultaġġ $U = 9$ V \pm 0,2 V

Tul tal-perjodu ta' hażna 4 siegħat

5.2.2.2. Għall-partijiet li huma mwāhla fil-kompartiment tal-passiġġier jew tal-bagoll

Temperatura tat-test $T = 85$ °C \pm 2 °C

Test tal-vultaġġ $U = 15$ V \pm 0,2 V

Tul tal-perjodu ta' hażna 4 siegħat

5.2.2.3. Għall-partijiet li huma mwāhla fil-kompartiment tal-makna sakemm mhux xort'oħra speċifikat

Temperatura tat-test $T = 125$ °C \pm 2 °C

Test tal-vultaġġ $U = 15$ V \pm 0,2 V

Tul tal-perjodu ta' hażna 4 siegħat

5.2.2.4. Il-VAS, kemm fl-istat mixgħul u dak mitfi, għandha tkun sottomessa għal vultaġġ eċċessiv ugwali għal 18 V \pm 0,2 V għal siegħa.

- 5.2.2.5. Il-VAS, kemm fl-istat mixgħul u dak mitfi, għandha tkun sottomessa għal vultaġġ eċċessiv ugwali għal $24 \text{ V} \pm 0,2 \text{ V}$ għal minuta.
- 5.2.3. Operazzjoni bla perikolu wara l-ittejtjar għal partikoli estranei u dħul ta' ilma
- Wara t-test kontra d-dħul ta' partikoli estranei u ilma skond l-IEC 529-1989, il-gradi ta' protezzjoni bħal fil-punt 5.1.2, it-testijiet ta' operazzjoni skond il-punt 5.2.1 għandhom jiġu rripetuti.
- 5.2.4. Operazzjoni bla perikolu wara t-test għal ilma kondensat
- Wara test għar-resistenza kontra l-umdità li għandu jitwettaq skond l-IEC 68-2-30-1980 it-testijiet ta' operazzjoni skond il-punt 5.2.1 għandhom jiġu rripetuti.
- 5.2.5. Test għas-sigurezza kontra polarità maqluba
- Il-VAS u l-komponenti tagħha m'għandhomx jiġu distrutti b'polarità maqluba sa 13 V matul 2 minuti.
- Wara dan it-test it-testijiet ta' operazzjoni skond il-punt 5.2.1 għandhom jiġu rripetuti.
- 5.2.6. Test għas-sigurezza kontra ċirkwiti qosra
- Il-konnessjonijiet elettiriċ tal-VAS għandhom ikunu jifilhu għal ċirkwiti qosra kontra l-art, sa massimu ta' 13 V u/jew *fused*.
- Wara dan it-test, it-testijiet ta' operazzjoni skond il-punt 5.2.1 għandhom jiġu rripetuti, bil-fuses jinbidlu fejn meħtieġ.
- 5.2.7. Konsum ta' enerġija fil-kondizzjoni mixgħula
- Il-konsum ta' enerġija fil-kondizzjoni mixgħula taht il-kondizzjonijiet mogħtija fil-punt 5.2.1.2 m'għandux jeċċedi 20 mA għal sistema kompleta ta' allarm inkluż il-wiri ta' l-istatus u l-immobilizzatur, jekk imwahhal.
- 5.2.8. Operazzjoni mingħajr perikolu wara test ta' vibrazzjoni
- 5.2.8.1. Għal dan it-test, il-komponenti huma subdiviżi f'żewġ tipi:
- Tip 1: komponenti normalment immuntati fuq il-vettura;
- Tip 2: komponenti normalment imqabba mal-makna.
- 5.2.8.2. Il-komponenti/VAS għandhom jintbagħtu għal mod ta' vibrazzjoni sinusodali li l-karatteristiċi tiegħu huma kif ġej:
- 5.2.8.2.1. Għat-tip 1
- Il-frekwenza għandha tvarja minn 10 Hz sa 500 Hz b'amplitudini massima ta' $\pm 5 \text{ mm}$ u aċċelerazzjoni massima ta' 3 g (*0-peak*).
- 5.2.8.2.2. Għat-tip 2
- Il-frekwenza għandha tvarja minn 20 Hz sa 300 Hz b'amplitudini massima ta' $\pm 2 \text{ mm}$ u aċċelerazzjoni massima ta' 15 g (*0-peak*).
- 5.2.8.2.3. Kemm għat-tip 1 u għat-tip 2
- il-varjazzjoni ta' frekwenza hija ottav wiehed/minuta;
- In-numru ta' ċikli huwa 10, it-test għandu jitwettaq matul it-3 assi;
- il-vibrazzjonijiet huma applikati bi frekwenzi baxxi fl-amplitudini massima kostanti u faċċelerazzjoni massima kostanti fi frekwenzi għoljin.
- 5.2.8.3. Matul it-test il-VAS għandu jkun imqabba elettrikament u l-kejbil għandu jkollu appoġġ wara 200 mm .
- 5.2.8.4. Wara t-test tal-vibrazzjoni t-test ta' operazzjoni skond il-punt 5.2.1 għandu jiġi rripetut.
- 5.2.9. Test ta' durabilità
- Taht il-kondizzjonijiet tat-test speċifikati fil-punt 5.2.1.2, li jhaddem 300 ċiklu shiħ ta' allarm (bil-hoss u/jew ottiċi) b'hin ta' mistrieħ għall-mezz bil-hoss ta' 5 minuti.

- 5.2.10. Testijiet għal swiċċ biċ-ċavetta esterna (installat fuq barra tal-vettura)
- It-testijiet li ġejjin għandhom jitwettqu biss jekk iċ-ċilindru tal-qfil tat-tagħmir originali tas-serratura tal-bieba ma jintużax.
- 5.2.10.1. Is-swiċċ prinċipali għandu jkun hekk iddisinjat u kostruwit li jibqa' effettiv kollu kemm hu wkoll wara:
- 2 500 ċikli ta' issettjar/tneħħija ta' l-issettjar f'kull direzzjoni, segwiti bi,
 - minimu ta' 96 siegħa esponiment għal test bir-raxx mielaħ skond l-IEC 68-2-11-1981, test ta' rezistenza kontra l-korrozzjoni.
- 5.2.11. Test għas-sistemi għall-protezzjoni tal-kompartiment tal-passiġġier
- L-allarm għandu jiġi attiv, meta panew vertikali ta' 0,2 x 0,15 m jiddaħhal għal 0,3 m (imkejla miċ-ċentru tal-panew vertikali) minn tieqa miftuha tal-bieba tal-ġenb tal-kompartiment tal-passiġġier, lejn quddiem u parallel mat-triq b'veloċità ta' 0,4 m/s u f'angolu ta' 45° mal-pjan medjan longitudinali tal-vettura. (Għad-disinji ara l-Appendiċi 2 ta' dan l-Anness)
- 5.2.12. Kompatibbiltà elettromanjetika
- is-sistemi ta' allarm ta' vettura għandhom jikkonformaw mal-htigiet rilevanti teknici, speċjalment fir-rigward tal-kompatibbiltà elettromanjetika (EMC).
- 5.2.13. Sigurezza kontra allarm falz fil-każ ta' impatt fuq il-vettura
- Għandu jiġi vverifikat li impatt sa 4,5 Joules fuq oġġett nofs tond b'diametru ta' 165 mm u (70 ± 10) Shore A applikat x'imkien fuq il-karozzerija tal-vettura jew il-ħġieġ ma' dan il-wiċċ kurvatur ma jikkawżax allarmi foloz.
- 5.2.14. Sigurezza kontra allarm falz fil-każ ta' tnaqqis fil-vultaġġ
- Għandu jiġi vverifikat li fil-każ ta' tnaqqis bil-mod tal-vultaġġ tal-batterija prinċipali permezz ta' skarg kontinwu ta' 0,5 V/h l-isfel sa 3 V ma jikkawżax allarmi foloz.
- Kondizzjonijiet tat-test: ara l-punt 5.2.1.2.
- 5.2.15. Test għas-sigurezza kontra allarmi foloz tal-kontroll tal-kompartiment tal-passiġġier
- Sistemi maħsuba għall-protezzjoni tal-kompartiment tal-passiġġier skond il-punt 4.1.1 għandhom ikunu ttestjati flimkien ma' vettura taħt kondizzjonijiet normali (punt 5.2.1.2).
- Is-sistema, installata skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur, m'għandhiex tibda taħdem meta tkun suġġetta 5 darbiet għat-test deskritt fil-punt 5.2.13 f'intervalli ta' 0,5 s.
- Il-preżenza ta' persuna tmiss jew iddur ma' barra tal-vettura (bit-twieqi magħluqin) m'għandhiex tikkawża allarm falz.

6. Istruzzjonijiet

Kull VAS għandu jkun akkumpanjat bi:

- 6.1. Istruzzjonijiet għall-installazzjoni:
- 6.1.1. Il-lista ta' vetturi u mudelli ta' vetturi li għalihom huwa maħsub il-mezz. Il-lista tista' tkun speċifika jew generika, per eżempju 'il-karrozzi kollha b'makni li jaħdmu bil-petrol u batteriji ta' 12 V negattiv għall-art'.
- 6.1.2. Il-metodu ta' installazzjoni illustrat b'ritratti u/jew disinji ċari hafna.
- 6.1.3. Fil-każ ta' VAS li tinkludi immobilizzatur, istruzzjonijiet addizzjonali fir-rigward tal-konformità mal-htigiet ta' l-Anness V għandhom jiġu pprovduti.
- 6.2. Ċertifikat vojta ta' l-installazzjoni, li eżempju tiegħu huwa mogħti fl-Appendiċi 1 ta' dan l-Anness.
- 6.3. Dikjarazzjoni ġenerali lix-xerrej tal-VAS li tiġbed l-attenzjoni tiegħu għall-punti li ġejjin:
- il-VAS għandha tkun installata skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur,

- l-għażla ta' installatur tajjeb hija rakkomandata (il-manifattur tal-VAS jista' jiġi kkuntattjat biex jindika installaturi addattati),
 - iċ-ċertifikat ta' installazzjoni pprovdut mal-VAS għandu jimtela mill-installatur.
- 6.4. Istruzzjonijiet għall-użu
- 6.5. Istruzzjonijiet għall-manutenzjoni
- 6.6. Twissija ġenerali fir-rigward ta' perikolu li jsiru alterazzjonijiet jew żidiet mas-sistema;
- 6.7. Indikazzjonijiet tal-lokazzjoni/jiet tal-marka ta' approvazzjoni msemmija fl-Anness I li jinsab ma' din id-Direttiva u/jew iċ-ċertifikat tal-konformità msemmi f'din id-Direttiva.

TAQSIMA II

APPROVAZZJONI TA' VETTURA FIR-RIGWARD TAS-SISTEMA TA'ALLARM TAGHHA

Meta VAS approvata skond it-Taqsima I ta' dan l-Anness tkun qed tintuża f'vettura mibgħuta għall-approvazzjoni skond it-Taqsima II ta' dan l-Anness, it-testijiet mehtieġa li l-VAS tghaddi minnhom għall-approvazzjoni skond it-Taqsima II ta' dan l-Anness, it-testijiet mehtieġa li tghaddi minnhom skond it-Taqsima I ta' dan l-Anness m'għandhomx jiġu rripetuti.

7. Definizzjonijiet

Għall-għan tat-Taqsima II ta' dan l-Anness:

- 7.1. 'Sistema/i ta' allarm' (AS) tfisser arrangament ta' komponenti mwahhla bhala tagħmir oriġinali f'tip ta' vettura, maħsuba biex tindika d-dhul bla permess fi jew l-interferenza ma' vettura; dawn is-sistemi jistgħu jiġu pprovduti protezzjoni addizzjonali kontra użu mhux awtorizzat tal-vettura.
- 7.2. 'Tip ta' vettura fir-rigward tas-sistema ta' allarm tagħha' tfisser vetturi li ma jvarjawx b'mod sinifikanti f'dawk l-aspetti essenzjali bhal:
- l-isem tal-marka jew marka tal-manifattur,
 - karatteristiċi tal-vettura li jinfluwenzaw b'mod sinifikanti t-twertieq ta' l-AS,
 - it-tip u d-disinn ta' l-AS jew il-VAS,
- 7.3. Definizzjonijiet oħra applikabbli għat-Taqsima II jinsabu fil-punt 2 ta' dan l-Anness.

8. Speċifikazzjonijiet ġenerali

- 8.1. L-AS għandha tkun iddisinjata u kkostruwita b'dak il-mod li, fil-każ ta' dhul bla permess fi jew interferenza mal-vettura, tippovdi sinjal ta' allarm.
- Is-sinjal ta' l-allarm għandu jkun jinstema' u b'żieda jista' jinkludi mezzi ottiċi ta' allarm, jew ikun allarm bir-radju, jew xi kombinazzjoni ta' dawn ta' hawn fuq.
- 8.2. Vetturi li huma mghammra b'sistemi ta' allarm għandhom jikkonformaw mal-htigiet relevanti tekniċi, speċjalment fir-rigward tal-kompatibbiltà elettromanjetika (EMC).
- 8.3. Jekk l-AS tinkludi l-possibbiltà ta' trasmissjoni bir-radju, per eżempju għall-issettjar jet it-tnehhija ta' l-issettjar ta' l-allarm jew għat-trasmissjoni ta' allarm, għandha tikkonforma ma' l-*standards* relevanti ETSI (ara n-nota fl-aħħar tal-paġna relevanti għall-punt 3.3). Il-frekwenza għandha tkun 433,92 MHz u l-enerġija massima radjata 25 mW.
- 8.4. L-AS u l-komponenti tagħha m'għandhomx jiġu attivati bi żball, partikolarment waqt li l-makna tkun fil-mod tagħha tal-mixi.
- 8.5. Hsara fl-AS, jew hsara fil-provvista elettrika tagħha, m'għandhiex teffettwa l-operazzjoni bla perikolu tal-vettura.

- 8.6. Is-sistema ta' allarm, il-komponenti tagħha u l-partijiet ikkontrollati minnhom għandhom jiġu hekk installati sabiex jimminimizzaw ir-riskju li xi hadd jirrendihom ma jaħdmux jew jiddistruġgihom malajr u mingħajr ma jiġbed l-attenzjoni, per eżempju bl-użu ta' għodda rħisa, li tista' tinheba faċilment, tagħmir jew fabbrikazzjonijiet faċilment disponibbli għall-pubbliku in ġenerali.
- 8.7. Is-sistema għandha tkun hekk irrangata li x-xortjar ta' xi ċirkwit ta' sistema ta' allarm m'għandux jagħmel inoperattiv xi aspett tas-sistema ta' allarm, ħlief iċ-ċirkwit li jixxortja.
- 8.8. L-AS għandha tinkludi immobilizzatur li għandu jikkonforma mal-htigiet ta' l-Anness V.
9. Speċifikazzjonijiet partikolari
- 9.1. Medda ta' protezzjoni
- 9.1.1. Htigiet speċifiċi
- L-AS għandha ta' l-anqas tikxef u tissenjala l-ftuħ ta' xi bieba tal-vettura, il-bieba tal-makna jew il-kompartiment tal-bagoll. In-nuqqas li jinfew sorsi ta' dawl, per eżempju d-dawl tal-kompartiment tal-passiġġier, m'għandux ifixkel l-operazzjoni tal-kontroll.
- L-installazzjoni ta' *sensors* addizzjonali effiċjenti għall-informazzjoni/wiri, per eżempju:
- ta' dhul bla permess fil-vettura, per eżempju fil-kontroll tal-kompartiment tal-passiġġier, il-kontroll tal-ħgieg tat-tieqa, it-tkissir ta' zona ta' ħgieg, jew
 - attentat ta' serq mill-vettura, per eżempju *s-sensor* ta' inklinazzjoni,
- hija permessa, waqt li jinghata kont ta' miżuri li jipprevjeni d-daqq ta' l-allarm mhux meħtiegħ (allarm falz, ara l-punt 9.1.2).
- Sal-limitu li dawn *is-sensors* addizzjonali jiġġeneraw sinjal ta' allarm ukoll wara li jkun seħħ dhul bla permess (per eżempju permezz ta' tkissir ta' zona bil-ħgieg) jew taħt influwenzi esterni (per eżempju ir-riħ), *is-sinjal* ta' allarm, attivat permezz ta' wieħed mis-*sensors* imsemmija hawn fuq, għandu jiġi attivat mhux aktar minn 10 darbiet fl-istess perjodu ta' attivazzjoni ta' l-AS.
- F'dan il-każ il-perjodu ta' attivazzjoni għandu jkun limitat billi jitneħħa l-issettjar tas-sistema bħala riżultat ta' l-azzjoni ta' l-utent tal-vettura.
- Xi tipi ta' *sensors* addizzjonali, per eżempju l-kontroll tal-kompartiment tal-passiġġier (ultrasoniku, *infra-red*) jew *sensor* ta' inklinazzjoni, eċċ., jista' jiġi attivat intenzjonalment. F'dan il-każ, azzjoni separata apposta għandha tittiehed kull darba qabel ma l-AS tiġi ssettjata. M'għandux ikun possibbli li *s-sensors* jiġu deattivati waqt li s-sistema ta' allarm tkun fl-istat issettjat tagħha.
- 9.1.2. Sigurezza kontra allarm falz
- 9.1.2.1. Għandu jiġi assigurat li l-AS kemm fil-kondizzjonijiet tagħha ta' issettjata jew le, ma tistax tikkawża li s-sinjal ta' allarm idoqq mingħajr htieġa, fil-każ ta':
- impatt tal-vettura: test speċifikat fil-punt 05.02.13,
 - tnaqqis fil-vultaġġ tal-batterija permess ta' skarg kontinwu; test speċifikat fil-punt 5.2.14,
 - allarm falz tal-kontroll tal-kompartiment tal-passiġġier: test speċifikat fil-punt 5.2.15.
- 9.1.2.2. Jekk l-applikant għall-approvazzjoni jista' jipprova, per eżempju permezz ta' taħrif tekniku, li s-sigurezza kontra allarm falz hija assigurata b'mod sodisfaċenti, is-servizz tekniku reponsabbli għat-tweġtieq tat-testijiet ta' l-approvazzjoni jista' ma jeħtieġx xi uħud mit-testijiet ta' hawn fuq.
- 9.2. Allarm li jinstema'
- 9.2.1. Ġenerali
- Is-sinjal ta' allarm għandu jinstema' b'mod ċar u jintgħaraf u għandu jvarja sinifikament minn sinjali oħra bil-hoss użati fit-traffiku tat-triq.
- B'zieda mat-tagħmir oriġinali ta' mezz ta' twissija bil-hoss, mezz għal sinjal separat bil-hoss ta' allarm jista' jitwaħħal fiż-zona tal-vettura li hija kkontrollata mill-AS, fejn għandu jkun protett kontra aċċess faċli, rapidu minn persuni.

Jekk mezz separat għal sinjal ta' allarm bil-hoss skond il-punt 9.2.3.1 ta' hawn taht jintuża, it-tagħmir oriġinali ta' mezz ta' twissija bil-hoss jista' addizzjonalment jiġi attwat mill-AS, sakemm kull tbaġħbis mal-mezz *standard* ta' twissija bil-hoss (ġeneralment aktar faċilment aċċessibbli) ma jeffettwax l-operazzjoni tal-mezz separat ta' sinjal ta' allarm bil-hoss.

9.2.2. Tul ta' żmien ta' sinjal ta' allarm li jinstema'

Minimu: 25 s

Massimu: 30 s.

Is-sinjal ta' allarm li jinstema' jista' jerga' jdoqq biss wara l-interferenza li jmiss mal-vettura, per eżempju wara li jgħaddi l-limitu ta' żmien imsemmi hawn fuq. (Restrizzjonijiet: ara l-punt 9.1.1 u 9.1.2).

It-tneħħija ta' l-issettjar tas-sistema ta' allarm għandha minnufih taqta' s-sinjal ta' allarm.

9.2.3. Speċifikazzjonijiet li jikkonċernaw is-sinjal bil-hoss ta' allarm.

9.2.3.1. Mezz ta' sinjal ta' allarm b'ton kontinwu (*Spectrum* ta' frekwenza kostanti), per eżempju hornijiet: akkustika, eċċ. tagħrif skond l-Appendiċi 4 ta' dan l-anness.

Sinjal intermittenti ta' allarm (mixgħul/mitfi):

Frekwenza li thaddmu $2 \text{ Hz} \pm 1 \text{ Hz}$

Ħin mixgħul = ħin mitfi $\pm 10 \%$

9.2.3.2. Mezz ta' sinjal bil-hoss ta' allarm b'modulazzjoni ta' frekwenza:

akustiku, eċċ. tagħrif skond l-Appendiċi 4 ta' dan l-Annex iżda passagġ ugwali għal firxa sinifikanti ta' frekwenza mal-firxa msemmija hawn fuq (1 800 sa 3 550 Hz) fiż-żewġ direzzjonijiet.

Frekwenza ta' passagġ $2 \text{ Hz} \pm 1 \text{ Hz}$

9.2.3.3. Livell tal-hoss

Is-sors tal-hoss għandu jkun:

— jew mezz ta' twissija bil-hoss approvat taht id-Direttiva 70/388/KEE, it-Taqsima I jew mezz li jikkonforma mal-htigiet tal-punti 1 u 2 ta' l-Appendiċi 4 li jinsab ma' dan l-Annex,

— iżda, fil-każ ta' sors ta' hoss differenti mit-tagħmir oriġinali ta' mezz ta' twissija bil-hoss, il-livell minimu ta' hoss jista' jitnaqqas għal 100 dB (A), imkejjel taht il-kondizzjonijiet ta' l-Appendiċi 4 ta' dan l-Annex.

9.3. Allarm ottiku – jekk imwahhal

9.3.1. Ġenerali

Fil-każ ta' dhul mingħajr permess fi jew interferenza mal-vettura l-mezz għandu jattiva allarm ottiku kif speċifikat fil-punti 9.3.2 u 9.3.3.

9.3.2. Tul ta' żmien tas-sinjal ottiku ta' allarm

Is-sinjal ottiku ta' allarm għandu jkollu tul ta' żmien bejn 25 s u 5 minuti wara li l-allarm ikun ġie attivat. It-tifi tas-sistema ta' l-allarm għandha twaqqaf minnufih is-sinjal ta' allarm.

9.3.3. Tip ta' sinjal ottiku ta' allarm

Dawl jixgħel u jitfi ta' l-indikaturi tad-direzzjoni kollha u/jew id-dawl tal-kompartiment tal-passiġġier tal-vettura inkluzi l-fanali kollha fl-istess ċirkwit elettriku.

Frekwenza li thaddmu $2 \text{ Hz} \pm 1 \text{ Hz}$

B'relazzjoni mas-sinjal bil-hoss, sinjali asinkroniċi wkoll huma permessi.

Darba waħda = ħin mitfi – 10 %

9.4. Allarm bir-radju (*pager*) – jekk imwahhal

L-AS tista' tinkludi faċilità li tġenera sinjal ta' allarm permezz ta' trasmissjoni bir-radju.

- 9.5. Issettjar tal-qfil tas-sistema ta' allarm
- 9.5.1. Meta l-makna tkun fil-mod tagħha ta' thaddim, l-issettjar apposta jew bi żball tas-sistema ta' allarm għandu jkun impossibbli.
- 9.6. Issettjar u tneħhija ta' l-issettjar tas-sistema ta' l-allarm
- 9.6.1. Issettjar
- Kull mezz addattat ta' l-issettjar ta' l-AS huwa permess, sakemm dak il-mezz ma jikkawżax bi żball allarm falz
- 9.6.2. Tifi
- It-tifi ta' l-AS għandu jinkiseb permezz ta' mezz wieħed jew kombinazzjoni ta' dan li ġej.
- Mezzi oħra li jagħtu thaddim ekwivalenti huma permessi.
- 9.6.2.1. Ċavetta mekkanika (li tikkonforma mal-htigiet ta' l-Appendiċi 3 ta' dan l-Anness) li tista' titqabba ma' sistema ċentralizzata ta' qfil tal-vettura li tikkomprendi ta' l-anqas 1 000 varjant, operata minn barra.
- 9.6.2.2. Mezz elettriku/elettroniku, per eżempju kontroll remot, b'ta' l-anqas 50 000 varjant li għandu jinkorpora kodiċi *rolling* u jew ikollu hin minimu li jifli ta' għaxart ijiem, per eżempju massimu ta' 5 000 varjant kull 24 siegħa għal minimu ta' 50 000 varjant.
- 9.6.2.3. Ċavetta mekkanika u/jew mezz elettriku/elettroniku ġewwa l-kompartiment protett tal-passiġġier, b'dewmien għad-dhul/hruġ.
- 9.7. Dewmien ta' hruġ
- Jekk il-mezz li jixgħel għall-issettjar ta' l-AS huwa mwahhal ġewwa żona protetta, dewmien għall-hruġ għandu jiġi pprovdut. Għandu jkun possibbli li d-dewmien għall-hruġ jiġi ssettjat bejn 15-il sekond u 45 sekonda wara li s-swiċċ ikun ġie operat. Il-perjodu ta' dewmien jista' jiġi aġġustat biex jaddatta għaċ-ċirkostanzi individwali ta' l-operatur.
- 9.8. Dewmien għad-dhul
- Jekk il-mezz għat-tifi ta' l-AS tkun imwahhla ġewwa żona protetta, dewmien ta' 5 sekondi minimu u 15-il sekonda massimu għandu jkun permess qabel l-attivazzjoni tas-sinjali ta' allarm ottiċi u li jinSTEMGHU. Il-perjodu ta' dewmien jista' jiġi aġġustat biex jaddatta għaċ-ċirkostanzi individwali ta' l-operatur.
- 9.9. Wiri ta' l-istatus
- 9.9.1. Biex tipprovdi informazzjoni dwar l-istatus ta' l-AS (mixgħula, mitfija, allarm tal-perjodu ta' issettjar ta' allarm ikun ġie attivat), l-installazzjoni ta' wirjiet ottiċi hija permessa ġewwa u barra l-kompartiment tal-passiġġier. L-intensità tad-dawl tas-sinjali ottiċi installati barra l-kompartiment tal-passiġġier m'għandhiex teċċedi 0,5 cd.
- 9.9.2. Jekk indikazzjoni ta' proċessi 'dinamiċi' ftul ta' żmien qasir bħal bidliet minn 'mixgħula' għal 'mitfija' u vice versa hija pprovduta, għandha tkun ottika skond il-paragrafu 9.1.1. Dik l-indikazzjoni ottika tista' wkoll tiġi prodotta bl-operazzjoni simultanja ta' l-indikaturi tad-direzzjoni u/jew il-fanal/i tal-kompartiment tal-passiġġier, sakemm it-tul ta' żmien ta' l-indikazzjoni ottika mill-indikaturi tad-direzzjoni ma jeċċedi it-3 sekondi.
- 9.10. Provvista ta' enerġija
- Is-sors ta' enerġija għall-AS tista' tkun il-batterija tal-vettura.
- Fejn ipprovdut, batterija addizzjonali tista' tiġi kkargata u m'għandha bl-ebda mod tipprovdi enerġija għall-partijiet l-oħra tas-sistema elettrika tal-vettura.
- 9.11. Speċifikazzjonijiet għal funzjonijiet ottiċi
- 9.11.1. Indikazzjoni awtomatika ta' hsara, li tivverifika lilha nnifisha
- Malli l-AS tiġi ssettjata, sitwazzjonijiet irregolari, per eżempju ftuħ ta' bibien, eċċ. jistgħu jinkixfu permezz ta' funzjoni li tivverifika lilha nnifisha (kontroll ta' plawsibilità), u din is-sitwazzjoni tista' tiġi indikata.

9.11.2. Allarm ta' paniku

Allarm ottiku u/jew li jinstema' u/jew bir-radju huwa permess indipendentement mill-istat (mixgħula jew mitfija) u/jew il-funzjoni ta' l-AS. Dak l-allarm għandu jinbeda minn ġewwa l-vettura u m'għandux jeffettwa l-istat (mixgħul jew mitfi) ta' l-AS. Ukoll għandu jkun possibbli li l-utent tal-vettura jitfi l-allarm tal-paniku. Fil-każ ta' allarm bil-hoss, it-tul ta' żmien tiegħu tal-hoss għal kull attivazzjoni m'għandux ikun ristrett. Allarm ta' paniku m'għandux jimmobilizza l-makna jew iwaqqafha jekk tkun qed taħdem.

10. **Kondizzjonijiet tat-test**

Il-komponenti kollha tal-VAS jew l-AS għandhom jiġu ttestjati skond il-proċeduri deskritti fil-punt 5.

Din il-htieġa m'għandhiex tapplika għal:

- 10.1. Dawk il-komponenti li huma mwahhla u ttestjati bħala parti mill-vettura, sew jekk VAS/AS ikunu mwahhla jew le (per eżempju fanali); jew
- 10.2. Dawk il-komponenti li jkunu ġew ittestjati qabel bħala parti mill-vettura u xhieda dokumentarja ma tkunx għet ipprovduta.

11. **Istruzzjonijiet**

Kull vettura għandha tkun akkumpanjata bl-:

- 11.1. Istruzzjonijiet għall-użu
- 11.2. Istruzzjonijiet għall-manutenzjoni
- 11.3. Twissija generali fir-rigward tal-perikolu li jsiru xi alterazzjonijiet jew addizzjonijiet mas-sistema.

*Appendiċi 1***Mudell taċ-ċertifikat ta' l-installazzjoni**

Jiena, hawn taht iffirmat, ..., installatur professjonali, niċċertifika li l-installazzjoni tas-sistema ta' allarm tal-vettura deskritta hawn taht twettqet minni stess skond l-istruzzjonijiet ta' immuntar ipprovduti mill-manifattura tas-sistema.

Deskrizzjoni tal-vettura:

Għamla:

Tip:

Numru tas-serje:

Numru tar-reġistrazzjoni:

Deskrizzjoni tas-sistema ta' allarm tal-vettura:

Għamla:

Tip:

Numru ta' approvazzjoni:

Magħmul fi: fi:

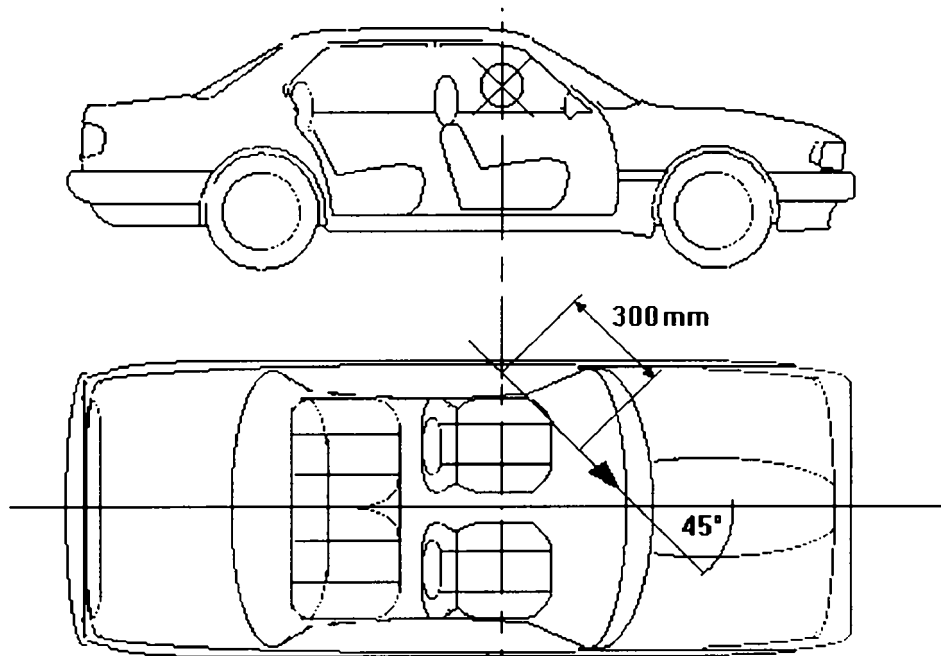
Indirizz shih ta' l-installatur (u timbru, fejn japplika):

Firma:
(jekk jogħġbok specifika l-kariga)

Appendiċi 2

Il-punt 5.2.11

Test għas-sistemi għall-protezzjoni tal-kompartiment tal-passiġġier



Appendiċi 3

Speċifikazzjoni għal swiċċijiet mekkaniċi biċ-ċavetta

1. Iċ-ċilindru tas-swiċċ biċ-ċavetta m'għandu jipprotrudi b'aktar minn 1 mm mill-*cowling*, u l-parti li tipprotrudi għandha tkun konika.
2. Il-ġonta bejn il-qalba taċ-ċilindru u l-qoxra ta' barra taċ-ċilindru għandha tkun kapaci tiflah forza tensili ta' 600 N u tensjoni ta' 25 Nm.
3. Is-swiċċ biċ-ċavetta għandu jkun ipprovdut bi *cylinder drill obstruction*.
4. Il-profil taċ-ċavetta għandu jkollu ta' l-anqas 1 000 permutazzjoni effettiva.
5. Is-swiċċ biċ-ċavetta m'għandux jopera b'ċavetta li tkun differenti b'permutazzjoni wahda miċ-ċavetta li taqbel mas-swiċċ biċ-ċavetta.
6. L-apertura taċ-ċavetta ta' swiċċ biċ-ċavetta estern għandu jkollu għatu jew ikun xort'ohra protett kontra d-dhul ta' trab u/jew ilma.

Appendiċi 4

Stipulazzjonijiet tekniċi għal mezzi ta' allarm bil-hoss (AAD)

1. L-AAD għandu jibgħat hoss kontinwu u uniformi, l-ispektrum akustiku tiegħu m'għandux ivarja sostanzjalment matul l-operazzjoni. Għal AAD ipprovdut b'kurrent li jalterna, din il-htieġa għandha tapplika biss f'velocità kostanti tal-ġeneratur, fil-firxa speċifikata fil-punt 2.1.3.2.
2. L-AAD għandu jkollu karatteristiċi akustiċi (distribuzzjoni spettrali tal-livell akustiku ta' enerġija tal-pressjoni tal-hoss) u karatteristiċi mekkanici, sabiex ikun jista' jissodisfa t-testijiet li ġejjin, fl-ordni indikat.
 - 2.1. Kejl tal-karatteristiċi tal-hoss
 - 2.1.1. L-AAD għandu, preferibbilment, ikun ittestjat f'ambjent *anechoic*. Alternattivament, jista' jiġi ttestjat f'kompartiment *semi-anechoic* jew fi spazju miftuh. F'dan il-każ, għandhom jittiehdu prekawzjonijiet biex jiġu evitati riflessjonijiet mill-art ġewwa ż-żona tal-kejl (per eżempju billi jinbena sett ta' skrins li jassorbu). Il-konformità mad-diverġenza sferika sa limitu ta' 1 dB ġewwa emisfera ta' raġġ ta' mhux anqas minn 5 m, sal-frekwenza massima li għandha titkejjel, speċjalment fid-direzzjoni tal-kejl u fl-gholi ta' l-apparat u l-mikrofonu, għandha tiġi vverifikata.

Il-livell tal-hoss ambjentali għandu jkun ta' l-anqas 10 dB aktar baxx mill-livell tal-pressjoni tal-hoss li għandu jitkejjel.

Il-mezz li għandu jiġi ttestjat u l-mikrofonu għandhom jitqiegħdu fl-istess għoli. Dan l-gholi għandu jkun bejn 1,15 u 1,25 m. L-assi tas-sensività massima tal-mikrofonu għandu jikkoinċidi mad-direzzjoni tal-livell massimu tal-hoss tal-mezz.

Il-mikrofonu għandu hekk jitqiegħed li d-diaframma tiegħu tkun f'distanza ta' $2 \pm 0,01$ mill-pjan ta' mnejn johroġ il-hoss tal-mezz. Fil-każ ta' mezzi b'diversi hruġ, id-distanza għandha tiġi stabbilita b'relazzjoni għall-pjan ta' l-eqreb hruġ għall-mikrofonu.
 - 2.1.2. Il-kejl tal-livelli tal-pressjoni tal-hoss għandu jsir b'arlogg tal-livell tal-hoss bi preċiżjoni tal-klassi 1 li jikkonforma ma' l-ispeċifikazzjonijiet tal-Publikazzjoni IEC Nru 651, l-ewwel edizzjoni (1979).

Il-kejl kollu għandu jsir bl-użu tal-kostanti tal-hin 'F'. Il-kejl tal-livell tal-pressjoni kollha tal-hoss għandu jsir bl-użu tal-kurva peżata A.

L-ispektrum tal-hoss li johroġ għandu jitkejjel skond it-trasformi *Fourier* tas-sinjali akustiku. Alternattivament filtri ottavi ta' terz li jikkonformaw ma' l-ispeċifikazzjonijiet tal-Publikazzjoni IEC Nru 225, l-ewwel edizzjoni (1966) jistgħu jintużaw:

F'dan il-każ, il-livell tal-pressjoni tal-hoss fil-frekwenza tal-firxa tan-nofs 2 500 Hz għandu jiġi stabbilit billi jiżdiedu l-mezzi kwadriċi tal-pressjoni tal-hoss fil-frekwenzi ta' terz tal-firxa tan-nofs 2 000, 2 500 u 3 150 Hz.

F'kull każ, biss il-metodu tat-trasform *Fourier* għandu jitqies bhala metodu ta' referenza.
 - 2.1.3. L-AAD għandu jiġi pprovdut b'kurrent, kif xieraq, bil-vultaġġi li ġejjin:
 - 2.1.3.1. Fil-każ ta' AAD ipprovdut b'kurrent dirett, f'wiehed mill-vultaġġi tat-test ta' 6,5, 13 jew 26 volt imkejjejl fit-tarf tas-sors ta' l-enerġija u li jikkorrispondu rispettivament mal-vultaġġi ratati ta' 6, 12 jew 24 volts;
 - 2.1.3.2. Fil-każ ta' AAD ipprovdut b'kurrent li jalterna, il-kurrent għandu jiġi pprovdut minn ġeneratur ta' l-elettriku tat-tip normalment użat għal dan it-tip ta' AAD. Il-karatteristiċi akustiċi ta' l-AAD għandhom jiġu rrekordjati għall-velocità tal-ġeneratur ta' l-elettriku li jikkorrispondu ma' 50 %, 75 % u 100 % tal-velocità massima indikata mill-manifattur tal-ġeneratur għal operazzjoni kontinwa. Matul dan it-test, ebda tagħbija elettrika m'għandha tiġi imposta fuq il-ġeneratur elettriku. It-test ta' kemm jissaporti deskritt fil-punt 3 għandu jitwettaq fil-velocità indikata mill-manifattur tat-tagħmir u magħżul mill-firxa msemmija hawn fuq.
 - 2.1.4. Jekk jintuża sors ta' kurrent retifikat għat-testijiet ta' l-AAD ipprovdut b'kurrent dirett, il-komponent li jalterna tal-vultaġġ imkejjejl fit-truf tiegħu, meta l-mezzi ta' twissija jkunu qed jahdmu, m'għandux ikun aktar minn 0,1 volt, massimu sa massimu.

- 2.1.5. Għal AAD ipprovdut bil-kurrent dirett, ir-reżistenza tal-wajers li jqabbdh, inklużi t-truf u l-kuntatti, għandhom ikunu viċin kemm jista' jkun għal:
- 0,05 ohms għal ċirkwit ta' 6 volts,
 - 0,10 ohms għal ċirkwit ta' 12 volts,
 - 0,20 ohms għal ċirkwit ta' 24 volts.
- 2.1.6. Il-mezz għandu jkun imwahhal b'mod riġidu, bl-użu ta' parti jew partijiet ipprovduti mill-manifattur, fuq appoġġ li l-massa tiegħu tkun ta' l-anqas 10 darbiet dik tal-mezz u mhux anqas minn 30 kg. B'zieda, għandhom isiru arranġamenti biex jiġi assigurat li riflessjonijiet fuq il-ġnub ta' l-appoġġ u l-vibrazzjonijiet tiegħu ma jkollhomx xi effett partikolari fuq ir-riżultati tal-kejl.
- 2.1.7. Taht il-kondizzjonijiet imniżzla hawn fuq, il-livell tal-pressjoni tal-hoss peżat skond il-kurva A m'għandux jeċċedi l-118 dB(A).
- 2.1.7.1. B'zieda, il-livell tal-pressjoni tal-hoss fil-firxa ta' frekwenza 1 800 sa 3 500 Hz għandha tkun akbar minn dik ta' xi komponent ta' frekwenza għola minn 3 500 Hz u f'kull każ ugwali għal jew akbar minn 105 dB (A).
- 2.1.8. L-ispeċifikazzjonijiet indikati hawn fuq għandhom ukoll jitharsu minn mezz sugġett għat-test ta' kemm jiflah imsemmi fil-punt 3 hawn taht, bil-provvista tal-vultaġġ tvarja bejn 115 % u 95 % tal-vultaġġ ratat tiegħu għal AAD ipprovdut b'kurrent dirett jew, għal AAD ipprovdut b'kurrent li jalterna, bejn 50 % u 100 % tal-velocità massima tal-generatur indikata mill-manifattur għal operazzjoni kontinwa.
- 2.1.9. Il-hin li jgħaddi bejn il-mument ta' l-attivazzjoni u l-mument li fih il-hoss jilhaq il-livell minimu stipulat fil-punt 2.1.7 m'għandux jeċċedi 0,2 sekondi, imkejjel f'temperatura ambjentali ta' 20 ± 5 °C.
- Din id-dispożizzjoni għandha tapplika b'mod partikolari għal mezzi operati pneumatikament jew elettropneumatikament.
- 2.1.10. Mezzi li jahdmu pneumatikament jew elettropneumatikament għandhom, biċ-ċirkwit pneumatiku irranġat skond l-ispeċifikazzjoni tal-manifattur, ikollhom l-istess twettieq akustiku bħal dak mehtieg għal AAD bil-hoss operat elettrikament.
- 2.1.11. Fil-każ ta' mezzi b'multipliċità ta' toni li fihom kull unità li tohroġ il-hoss hija kapaċi li tiffunzjona indipendentement, il-valuri speċifikati hawn fuq għandhom jinkisbu meta kull wiehed mill-unitajiet kostitwenti jiġi operat separatament. Il-valur massimu tal-livell kollu tal-hoss m'għandux jinqabeż meta l-unitajiet kostitwenti jiġu operati flimkien.
3. Testijiet ta' kemm jiflah
- 3.1. L-AAD għandu jiġi pprovdut b'kurrent fil-vultaġġ ratat u bir-resistenzi tal-wajers li jqabbdh speċifikati fil-punti 2.1.3 and 2.1.5, u operat 50 000 darba, kull darba għal sekonda segwita b'intervall ta' 4 sekondi. Matul it-test, l-AAD għandu jkun ventilat b'kurrent ta' arja li jkollu velocità ta' bejn wiehed u iehor ta' 10 m/sec.
- 3.2. Jekk it-test jitwettaq f'kompartiment *anechoic*, dan ta' l-ahhar għandu jkun ta' volum suffiċjenti biex jippermetti t-tixrid normali tas-shana li tohroġ mill-mezz matul it-test ta' kemm jiflah.
- 3.3. It-temperaturi ambjentali fil-kamra tat-test għandhom ikunu bejn + 15 + 30 °C.
- 3.4. Jekk, wara li l-AAD jkun ġie operat għal nofs in-numru ta' drabi stipulati, il-karatteristiċi tal-livell tal-hoss ma jibqgħux l-istess bħal dawk ta' qabel it-test, l-AAD jista' jiġi aġġustat. Wara li jkun operat għan-numru stipulat ta' drabi, u wara aktar aġġustament jekk mehtieg, l-AAD għandu jgħaddi mit-test deskritt fil-punt 2.1.
- 3.5. Għal mezzi ta' twissija tat-tip elettropneumatiċi il-mezz jista' jiġi lubrikat biż-żejt rakkomandat mill-manifattur wara kull 10 000 darba ta' operazzjoni.
4. Testijiet ta' approvazzjoni
- 4.1. It-testijiet għandhom jitwettqu fuq żewġ kampjuni ta' kull tip mibgħut mill-manifattur għall-approvazzjoni; iż-żewġ kampjuni għandhom jiġu sugġetti għat-testijiet u għandhom jikkonformaw ma' l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stipulati f'dan l-Appendiċi.